Manuale di installazione

Sistema Normale

Indice

Simboli ... 3
Avvertenze generali ... 3
Requisiti di sicurezza per il montaggio e il primo utilizzo ... 3
Termini e condizioni ... 3
Linee guida ... 4
Fissaggio del materiale all'edificio ... 4
Montaggio del set della guida ... 4
Montaggio del pannello ... 5
Panoramica del sistema e requisiti di costruzione ... 5
Campi di applicazione ... 5
Note ... 6
Montaggio ... 7
Primo utilizzo ... 29
Trasferimento ... 29
Operatore elettrico (optional) ... 29
Impostazioni dell'unità di controllo ... 29
Smontaggio ... 29
Avvertenze ... 29
Procedura ... 29
Smaltimento ... 30
Manutenzione ... 30
Avvertenze ... 30
Sostituzione delle parti ... 31
Fornitore ... 31

Simboli

Segnale di Pericolo:
importanti istruzioni (sicurezza)

Segnale informativo, segnale di indicazione:
suggerimento o astuzia

Segnale di Libro: manuale aggiuntivo

Segnale dell'occhio: attenzione/controllare

Segnale DPD: documentazione lavorazione porta

Gesto con la mano: operazione a mano

Segnale gru catena: operazione da gru catena

Segnale operatore el.:
operazione da operatore elettrico

Avvertenze generali

Questo manuale è stato preparato per l'utilizzo da parte di persone qualificate e quindi non da apprendisti o “hobbisti”. Le persone che montano, smontano, fanno manutenzione o mettono in funzione il sistema della porta devono leggere attentamente, capire e seguire questo manuale. Per evitare lesioni personali gravi, leggere attentamente e osservare tutte le indicazioni e le avvertenze contenute in questo manuale.

- Questo manuale descrive il montaggio, lo smontaggio e la manutenzione del sistema di porta industriale, che può essere integrato da altri manuali, ad esempio il manuale d'uso del dispositivo di interruzione a molla, dispositivo di rottura cavo e il manuale per l'operatore (se applicabile).
- Il sistema di porta industriale è stato progettato in conformità con le più recenti norme europee, ma dovete controllare voi stessi se questa norma corrisponde alla norma nazionale locale.
- Tutte le misure sono in millimetri se non diversamente specificato.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che l'etichetta di marcatura CE sia stata compilata e allegata.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro, vicino alla porta industriale.
- Con riserva di modifiche tecniche, senza preavviso scritto.

Requisiti di sicurezza per il montaggio e primo utilizzo.

- Questo sistema di porta industriale può essere montato, collegato, messo in funzione e gestito da persone qualificate.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta e rimanga spento mentre si effettua il lavoro elettrico!
- Non escludere mai i dispositivi di sicurezza!
- Aggiungere o tralasciare delle parti può pregiudicare il funzionamento della porta in modo negativo e quindi la sicurezza del portone sezionale installato. Ciò è quindi fortemente sconsigliato!
- Alcune parti possono contenere bordi taglienti: utilizzare guanti protettivi.
- Tutti i riferimenti alla manipolazione della porta/componente all'interno di questo manuale sono sempre visti come se si guardasse da dentro verso fuori.
- Non usare mai il sistema di porta industriale in caso di un danno visivo, soprattutto sui cavi e dispositivi di sicurezza.
- Quando si esegue il montaggio/manutenzione, indossare sempre almeno guanti e stivali di sicurezza e durante la foratura/taglio indossare occhiali di sicurezza!
- Assicurarsi che sia sempre possibile eseguire il proprio lavoro in un ambiente stabile.
- Fissare il luogo di montaggio/manutenzione con nastro di sicurezza per tenere gli altri a distanza.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da una ditta di installazione qualificata e/o da persone qualificate.
- Assicurarsi che ci sia abbastanza luce.
- Utilizzare solo strumenti appropriati, soprattutto quando si mettono in tensione le molle di torsione.

Termini e condizioni

Le nostre condizioni generali di consegna e di pagamento sono applicabili su tutte le nostre offerte, accordi o successive revisioni. Una copia dei nostri termini e condizioni è disponibile su richiesta o può essere scaricata dal nostro sito web: *www.doco-international.com*

Linee guida

DOCO International ha effettuato il “Test Prodotto” di questa porta (Testing di tipo iniziale = ITTr) presso l’istituto SP in Svezia, noto come Organismo Notificato n° 0402.
I documenti riguardanti questo ITTr, in consultazione con DOCO, possono essere trasferiti alla società che produce la porta. Ciò è necessario per completare il Fascicolo Tecnico.
NOTA: Il CE viene approvato usando solo i componenti DOCO corretti.

E’ responsabilità della società di installazione garantire che l’operatore elettrico e i pannelli scelti siano conformi alla norma di prodotto EN13241-1 ed abbiano effettuato la necessaria ITTr.
Se si deve installare un portoncino pedonale, è responsabilità della ditta installatrice garantire che la porta completa sia conforme alla norma di prodotto EN13241-1 ed abbia effettuato la necessaria ITT.

Fissaggio del materiale all’edificio

I fissaggi necessari per fissare il sistema porta industriale all’edificio e/o al soffitto, non sono inclusi!
E’ responsabilità della ditta installatrice assicurarsi che la struttura dell’edificio sia sicura/abbastanza forte, da accettare la porta e i suoi fissaggi.
L’installatore è responsabile anche dell’utilizzo dei materiali di fissaggio corretti sulla fondazione adeguata (pietra, calcestruzzo, acciaio, legno). Nella sezione dell’immagine non ci sarà quindi alcuna specifica inclusa.

Peso* della porta per il carico sul tetto: 510 N/m^2
Con ante di porta tra 7-14 kg/m^2

Set montaggio guida

Se avete ricevuto un set montaggio guida è possibile ignorare questa sezione.
Se costruite il vostro set guida seguite le prossime linee guida per la costruzione:

Foratura:
Usare bullone M8(14010 o 14023) e dadi (14.022 o 14.013) ogni 650 millimetri (max.) tra le connessioni di seguito, preforatura Ø8,5mm:

Montaggio guida verticale: collegamento tra angolo verticale serie 290030 e guida serie 22000
Montaggio guida orizzontale: collegamento tra curva serie 215091 e guida C serie 220016

Collegamento tra angolo verticale serie 290030 e staffe di collegamento 235300 - 235307
Utilizzare 1 bulloni/dadi M8 (come sopra) tra guida e staffa di collegamento e 1 bulloni/dadi M8(come sopra) distribuiti tra l’angolo verticale e la staffa di collegamento.

Per ulteriori informazioni si veda: Libro produzione tecnica

Rivettatura:
Dimensione minima rivetto = 5mm, ogni 650 millimetri (max.) tra le connessioni qui sotto.
I rivetti devono essere fissati in conformità con le istruzioni/manuale del componente rivetto

Montaggio guida verticale: collegamento tra angolo verticale serie 290030 e guida serie 22000
Montaggio guida orizzontale: collegamento tra curva serie 215091 e guida C serie 220016

Collegamento tra angolo verticale serie 290030 e staffe di collegamento 235300-235307
Utilizzare 1 rivetto (come sopra) tra il guida e la staffa di collegamento e 2 rivetti (come sopra) distribuiti tra l’angolo verticale e la staffa di collegamento.

Per ulteriori informazioni si veda: Libro produzione tecnica

Montaggio del pannello

I pannelli devono essere assemblati secondo il Manuale di montaggio pannello industriale

Panoramica del sistema e requisiti di costruzione

Vedere Sistemi di guida industrialecome documentoper i disegni di sistema, requisiti di costruzione e spazio libero per la corsa della porta industriale.

Gamma di applicazione

Questo set hardware è stato sviluppato per un uso commerciale
- Larghezza massima 8500 mm
- Altezza massima 7000 mm
- Area massima anta: 48m^2
- Peso anta porta max 660 kg
- Massima gamma temperatura esterna*: -20 gradi fino a + 50 ° C
- Umidità relativa 5 – 90%

* Grandi differenze di temperatura tra interno ed esterno possono causare deformazioni alle sezioni del pannello (effetto bi-metallo). In particolare, i pannelli di colore scuro sono sensibili a questo problema e dovrebbero essere evitati. Si deve prestare attenzione durante la movimentazione manuale in quanto vi è un grosso rischio di danni.

DOCO
door-solutions

A
#14023
(13Nm)
M8x17
B
#14024
(13Nm)
M8x10
C
#14022
(13/15 Nm)
M8
D
DIN 985
(35Nm)
M10
E
#14020, L=16
#150002, L=25
#14017, L=35
(10Nm)
Ø 6.3
F
(18Nm)
M8x25
G
(35Nm)
M10x25
H
#235201
M8x15
(15Nm)
I
#235205
32
(15Nm)
M8x18
J
#235200
M8x18
(15Nm)
K
#235203
43
M8x18
(15Nm)

2x #12025
Ø12,9
Ø15,9
2x
10 m
10
4
10, 13, 15, 16, 17
5 - 50 Nm
Ø4,5
3x

2

L+R

4

2

3
L+R

A

B

C

6

L+R

C C C B C A

8

L

R

9

L+R

20Nm

10

L+R

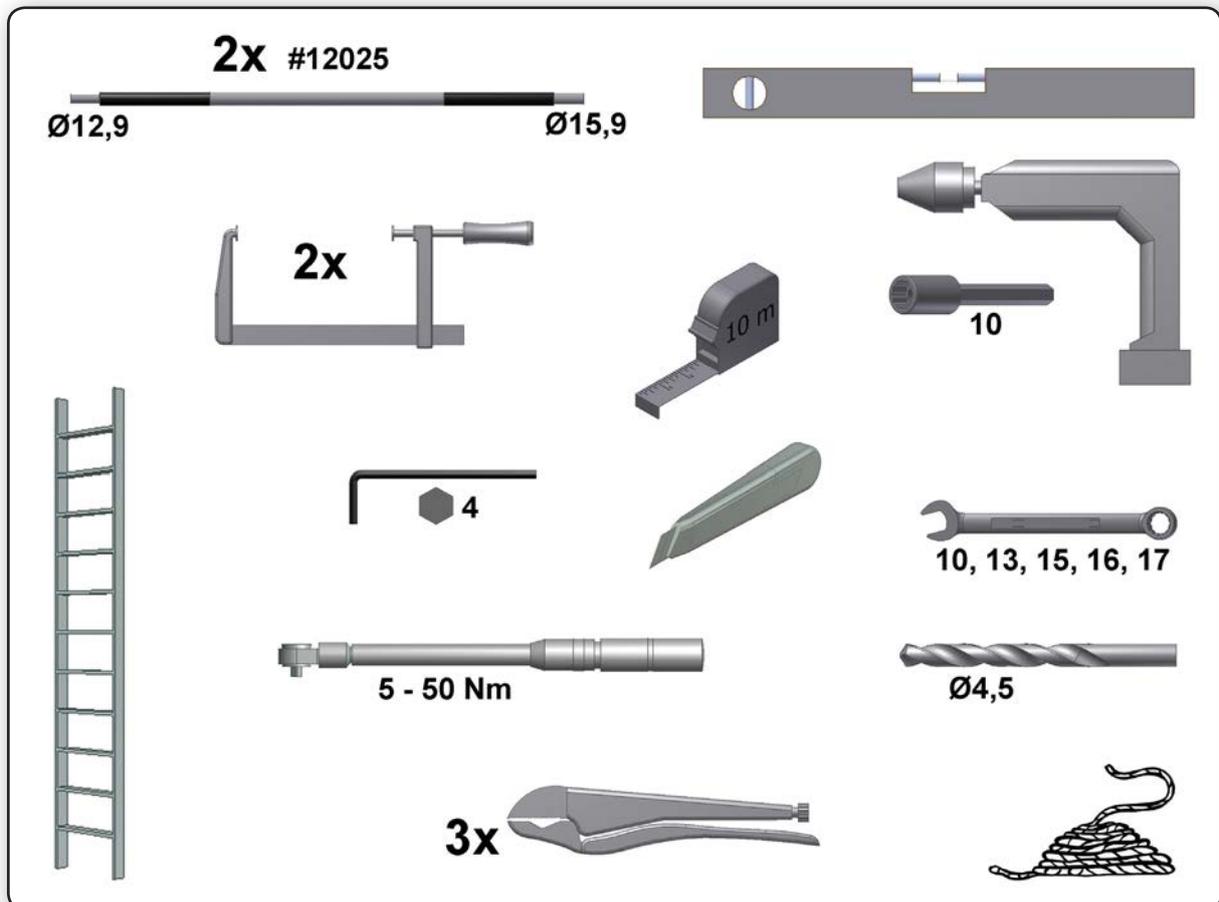
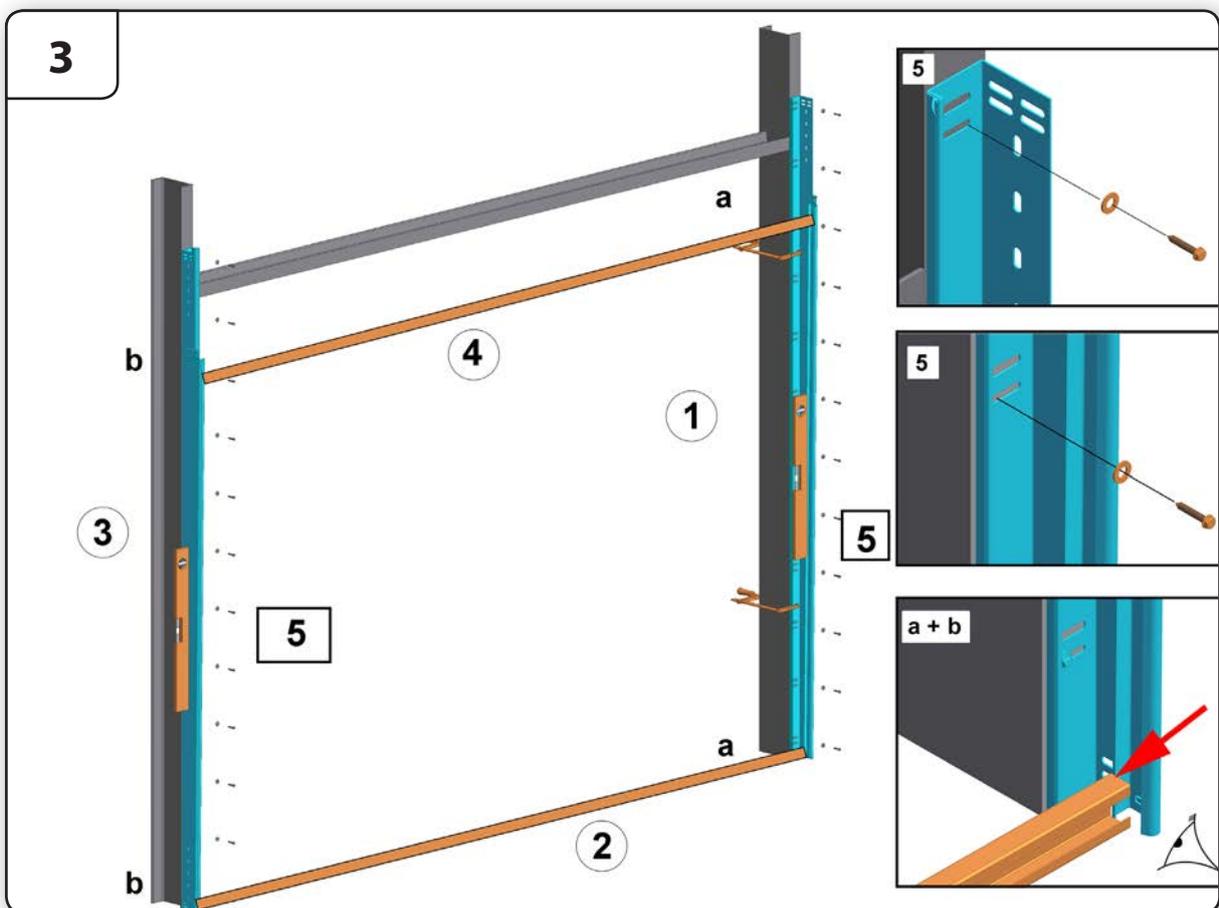
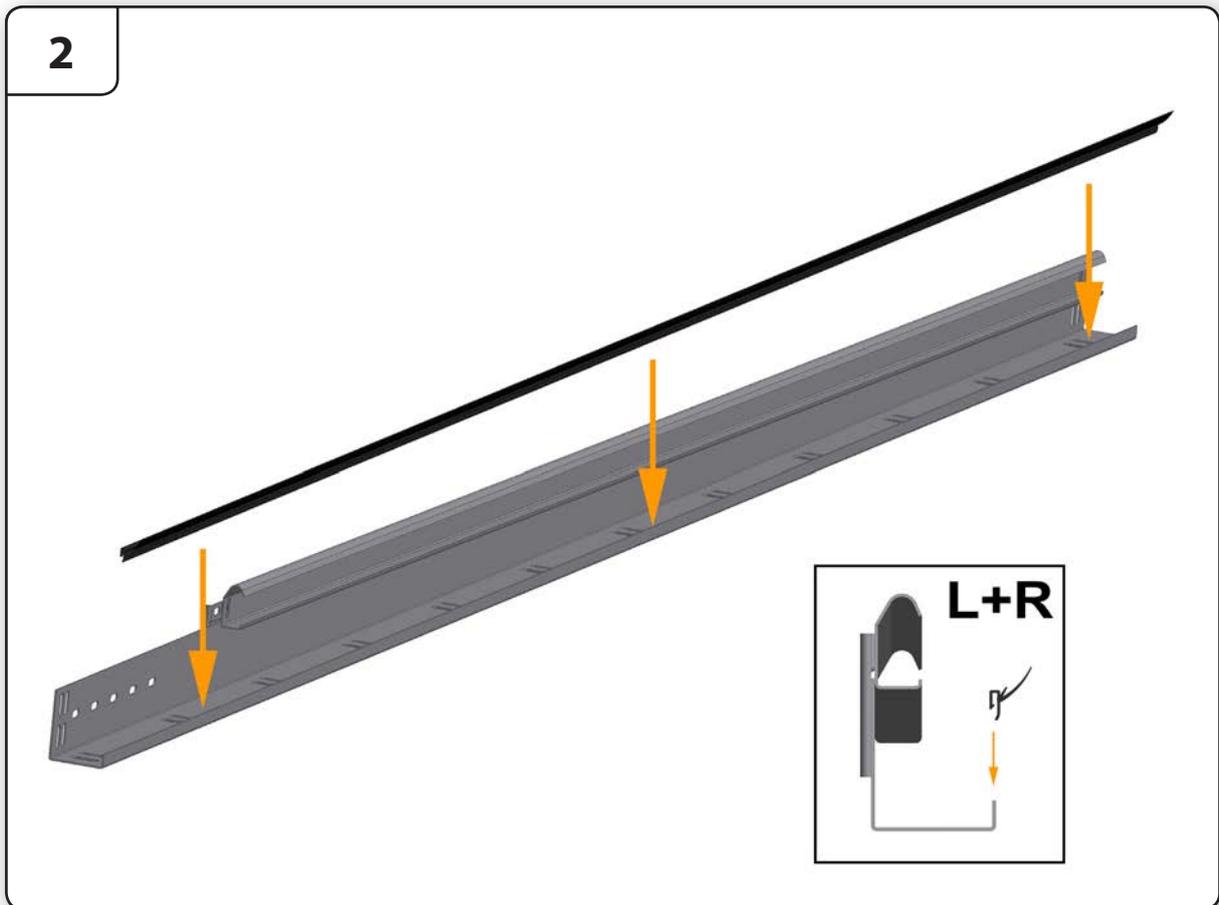
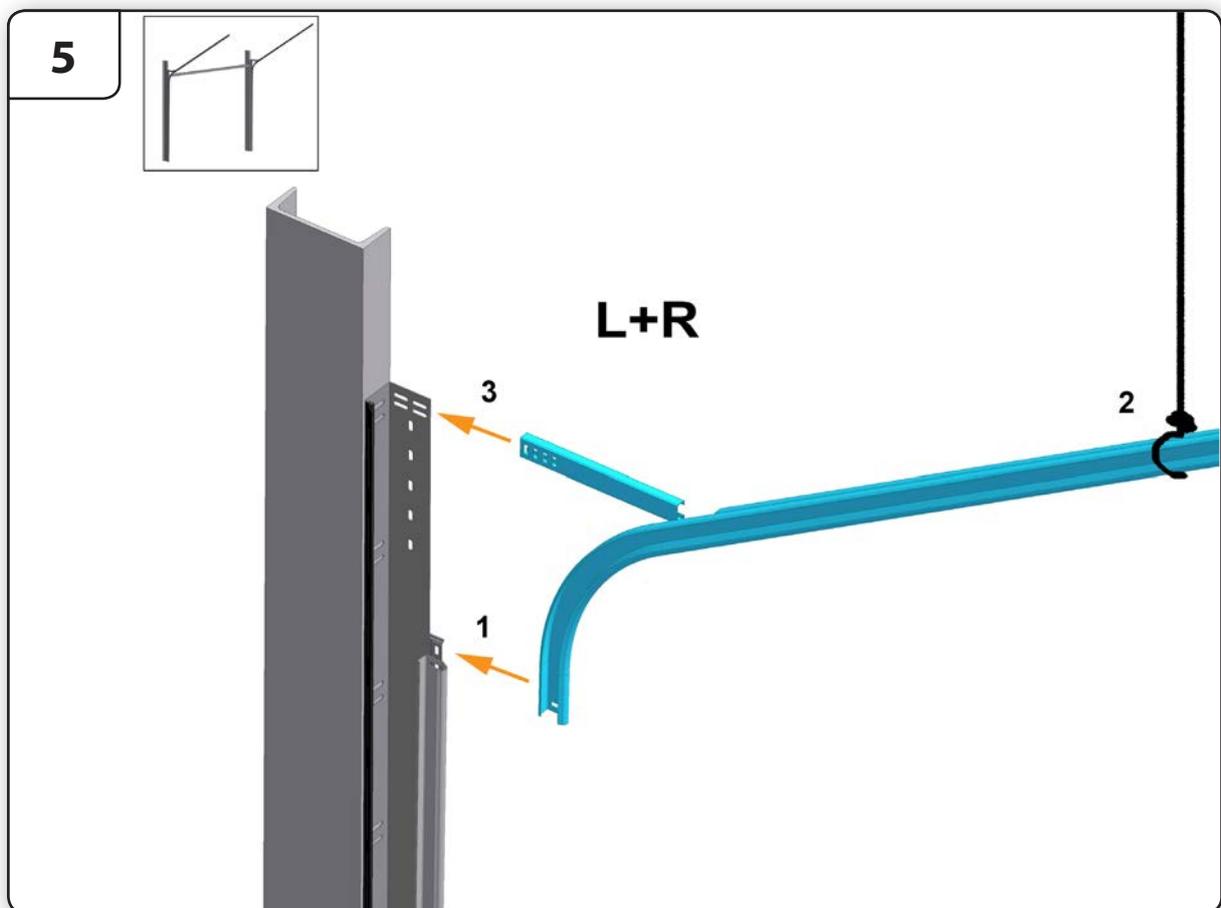
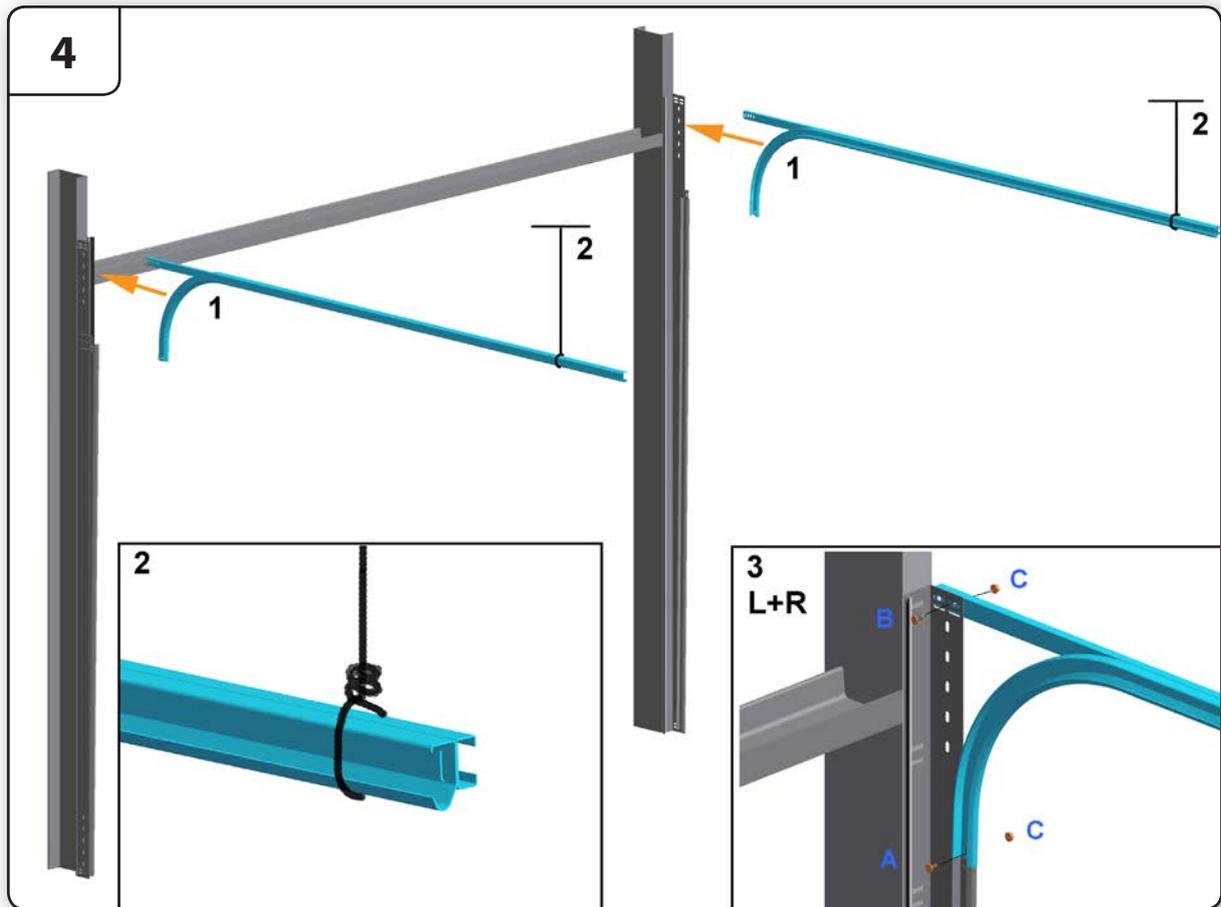
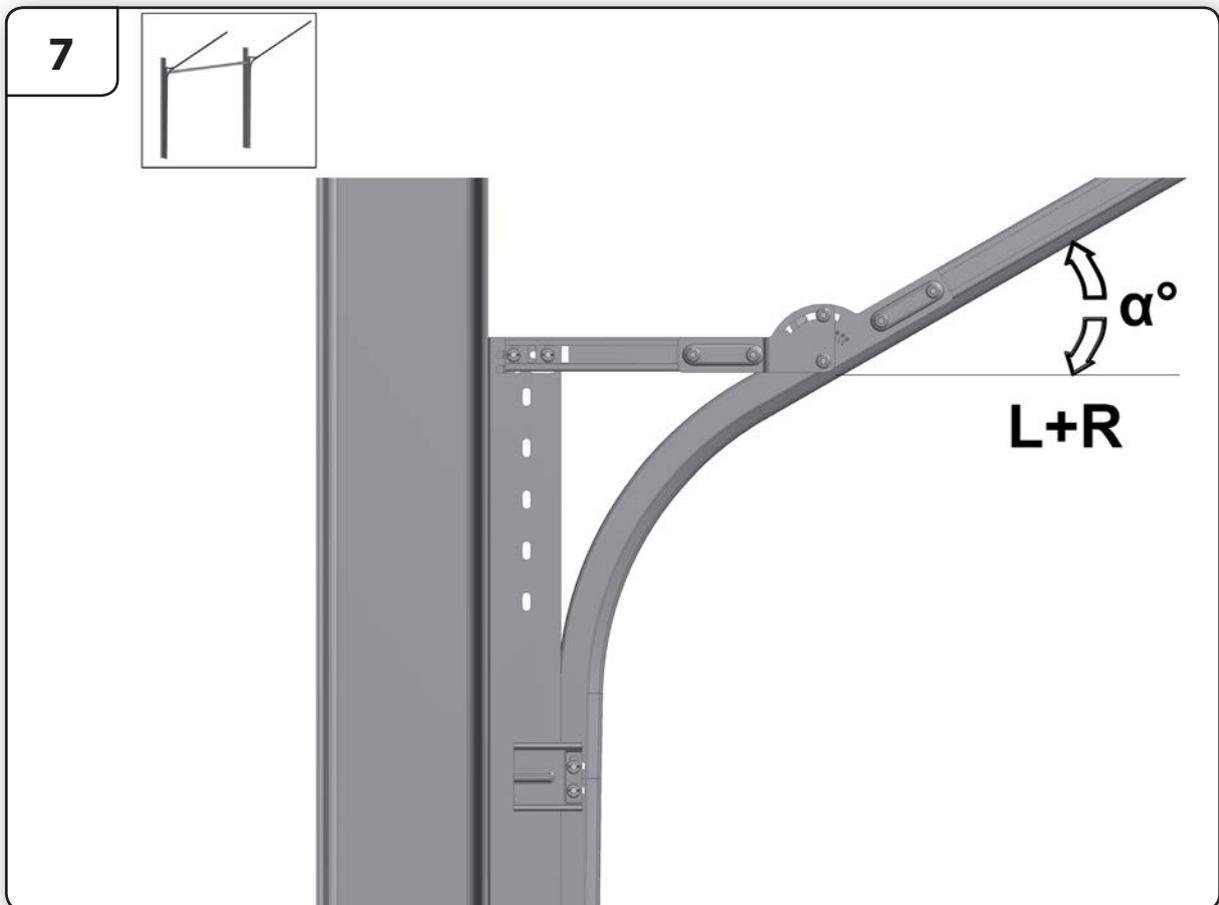
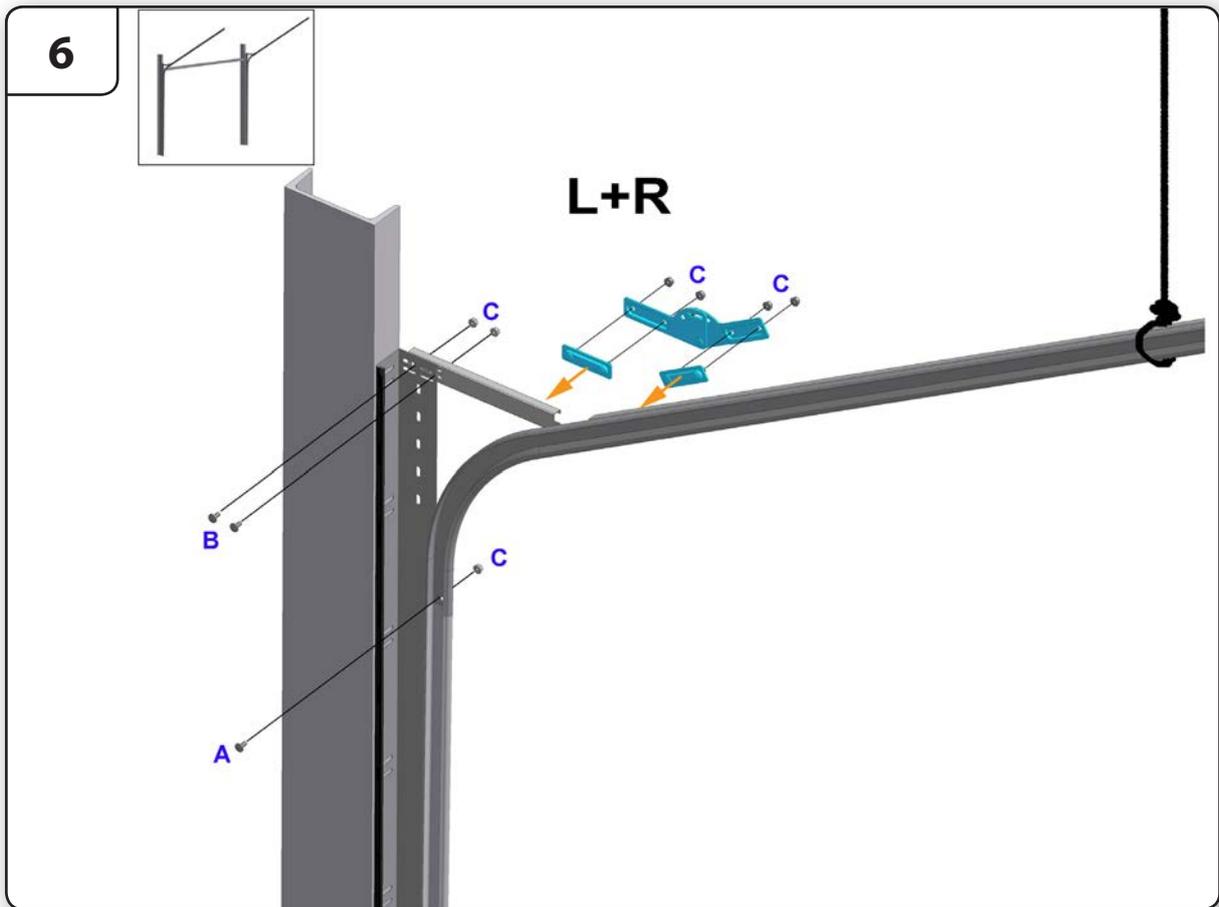
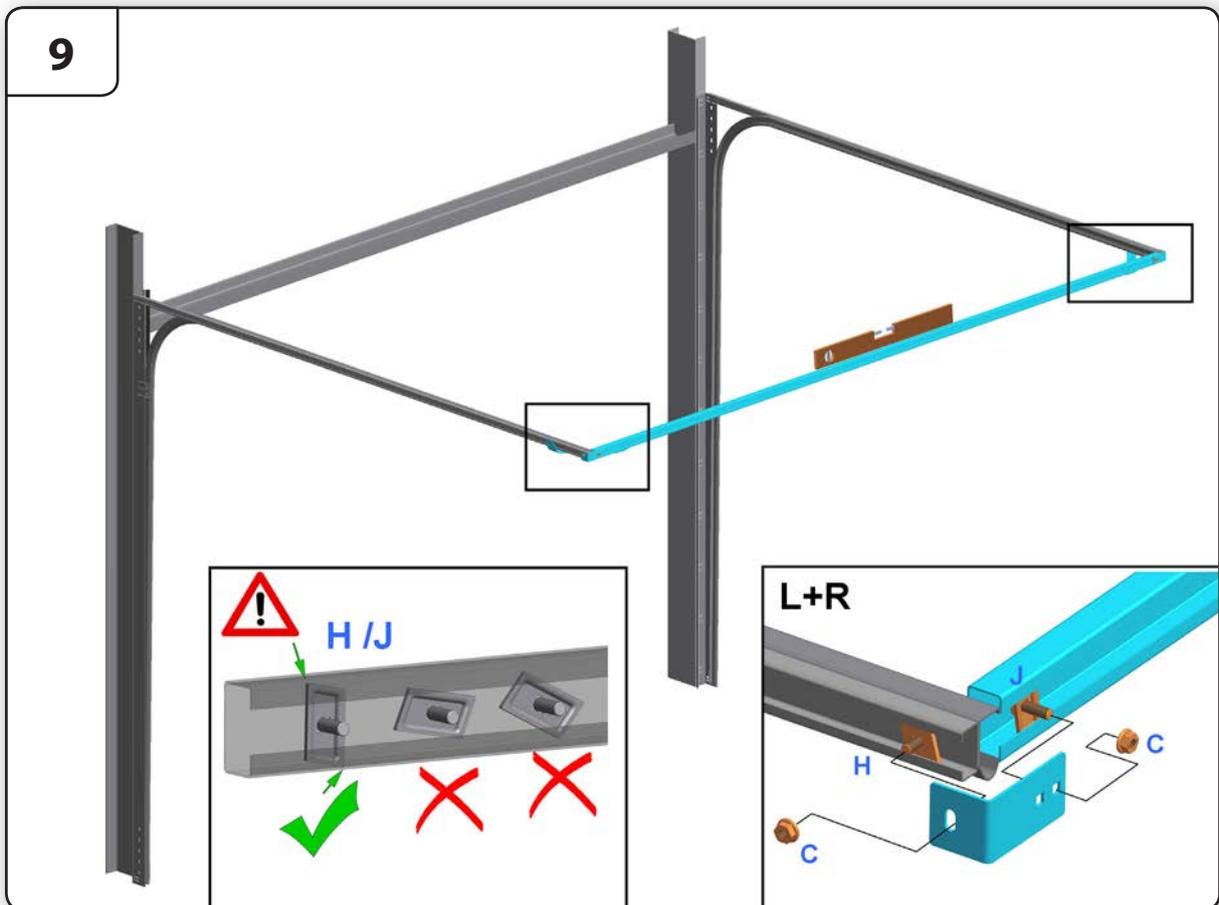
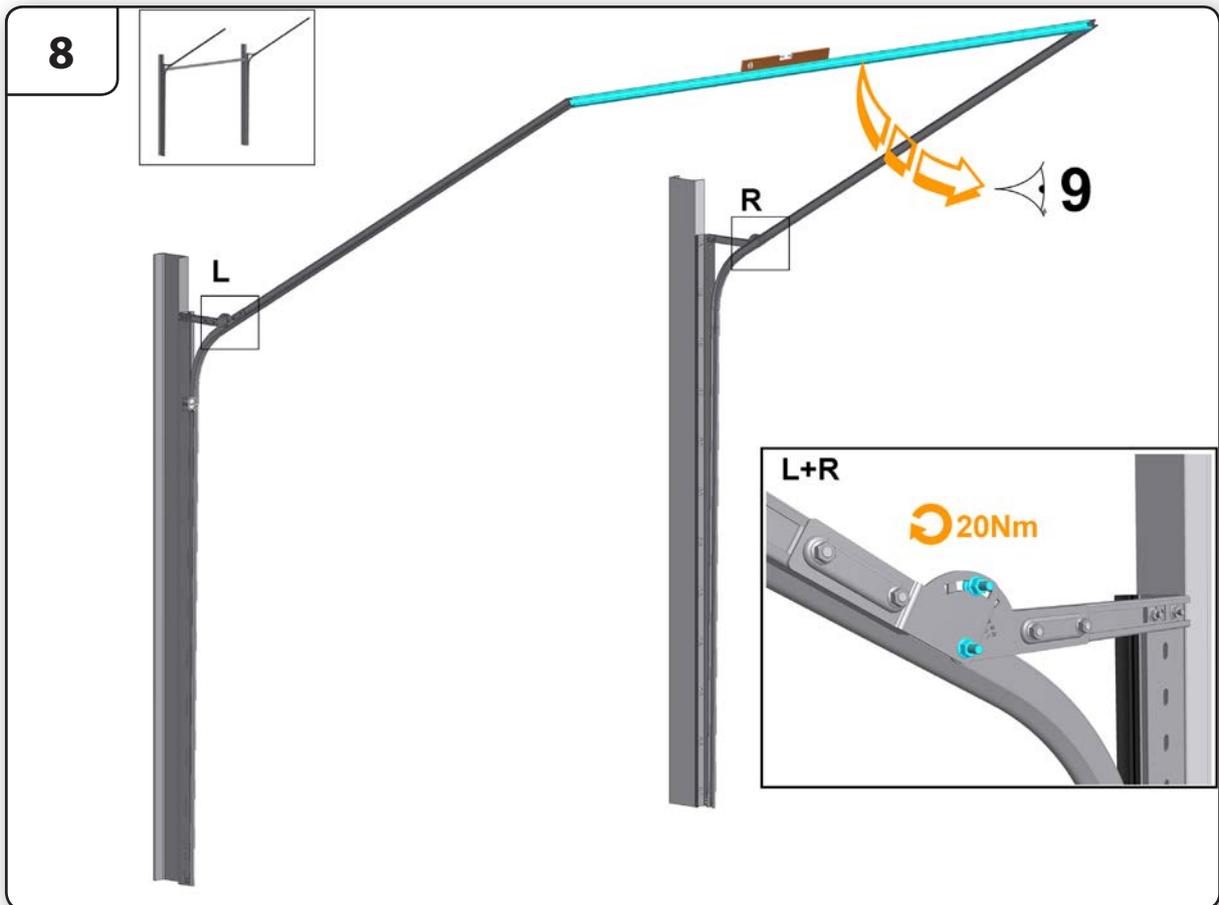
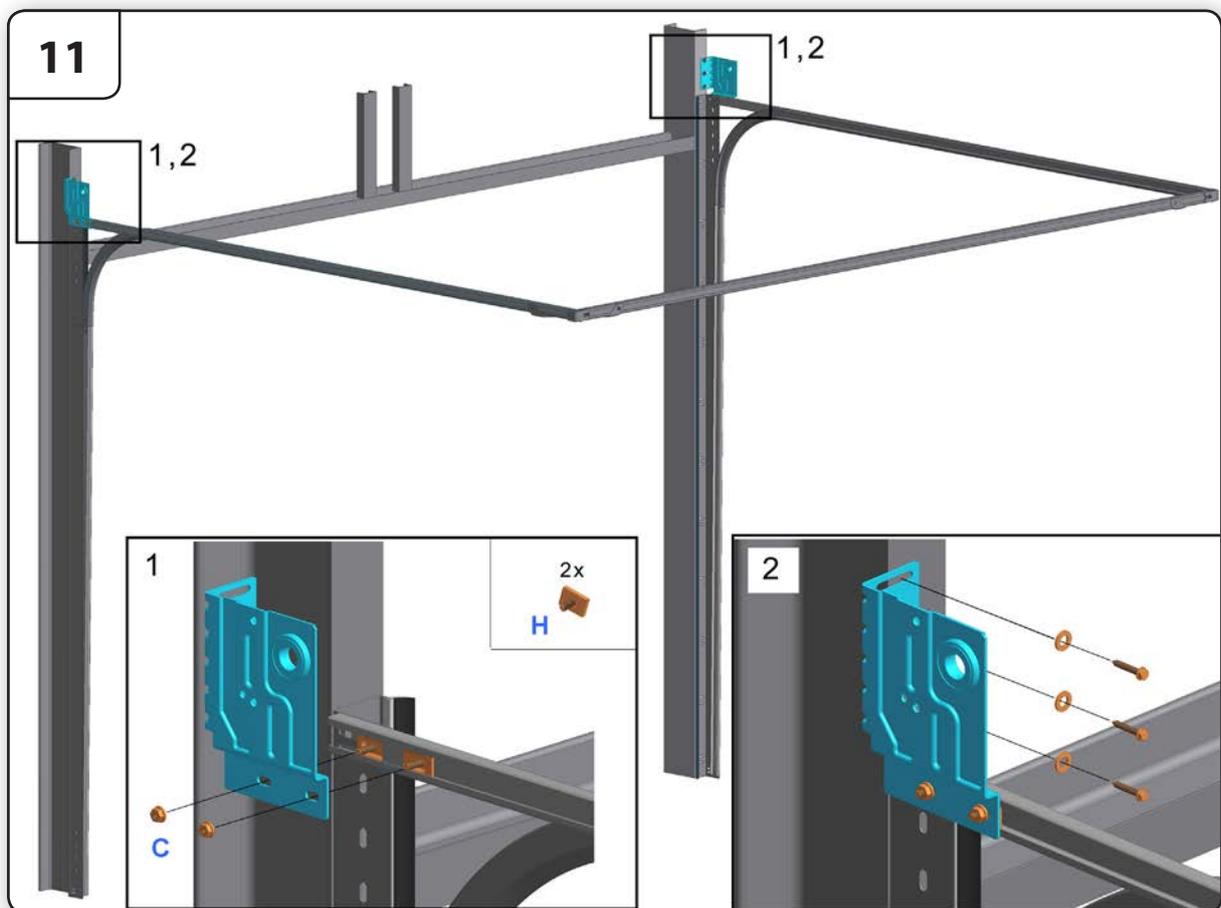
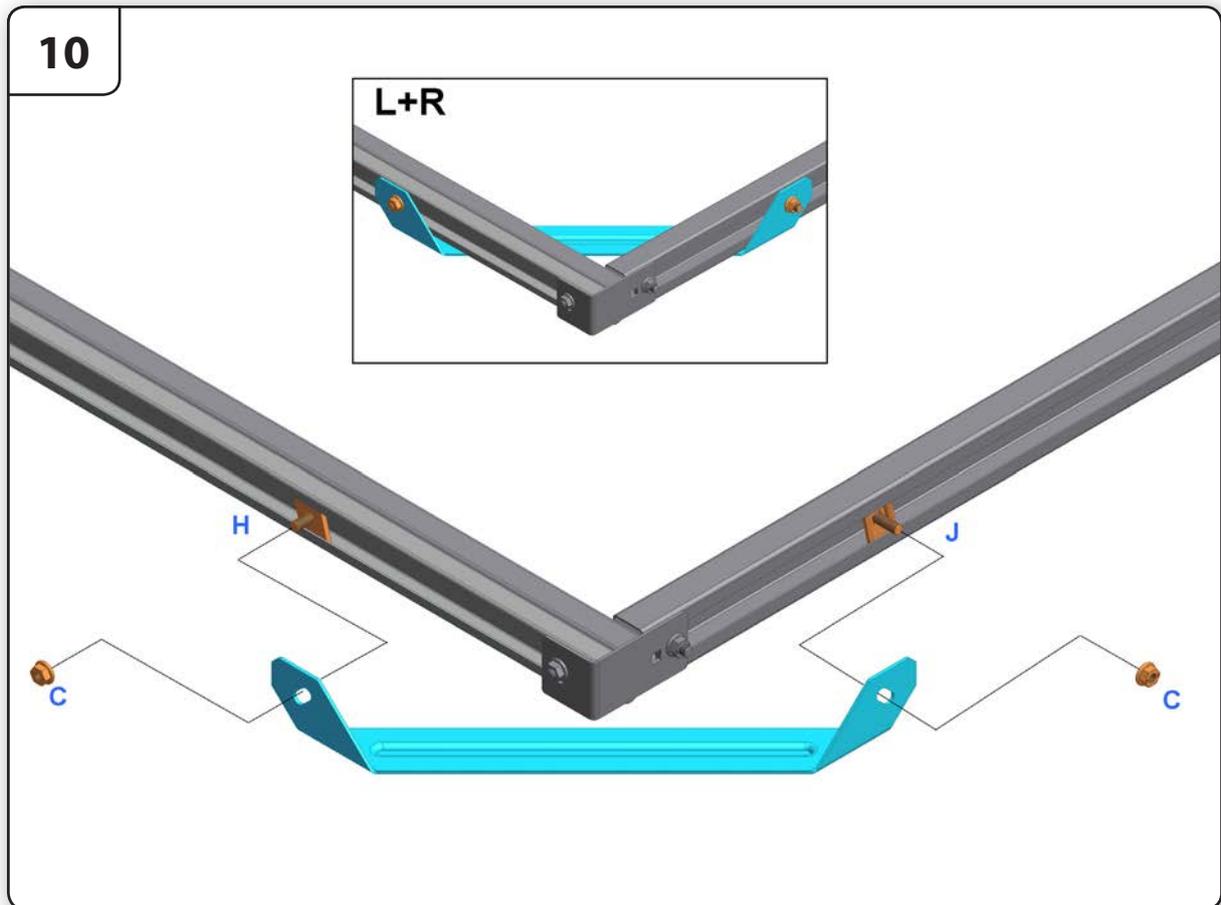
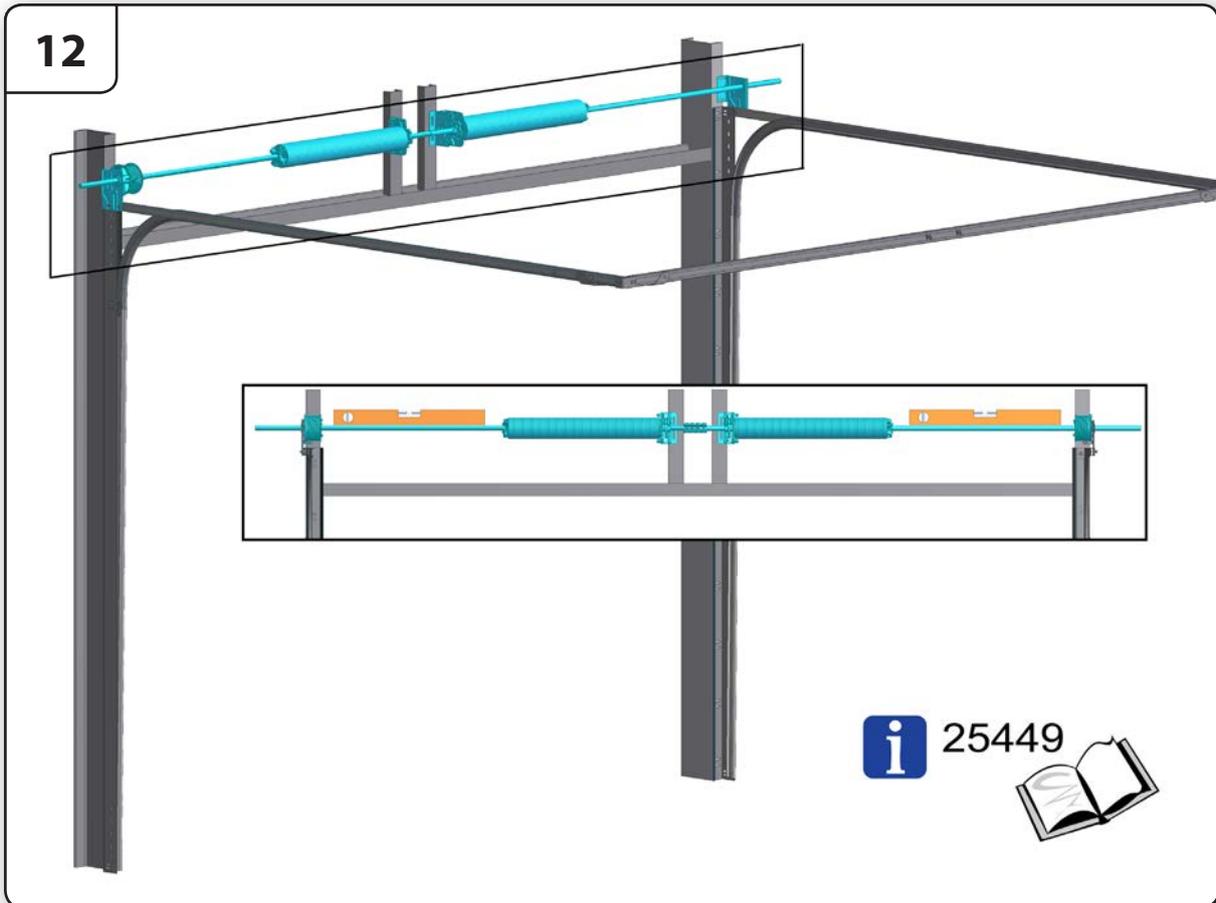
H

J

C

C

12

25449

12.1

Offset [mm]	End bearing plate 1	Support bearing plate 2*	Drum 3	Spring 4	Spring break device 5	Coupler 6	Spring 7
86	235210 or 130102	13301 + 14002 + 13026 or 13025 + 13026-27 or 13013	Drums with 2 or 0,5 safety wrap (depends of drum), cable outside	Spring Right = Red color code	25449 or 299540/41	25049 or 275001 or 25042	Spring Left = Black or Blue color code
111	235211 or 130103	13302 + 14002 + 13026 or 13025 + 13026-27 or 13014			25449 + 25448 or 299540/41 + 299560		
127	235212 or 130104	13303 + 14002 + 13026 or 13025 + 13026-27 or 13015			25449 + 25448 or 299540/41 + 299560		
152	235213 or 130105 235217 (1,25")	13303 + 14002 + 13026 or 13025 + 13026-27 or 13016 or 13516 (1,25")			25449 + 25448 or 299540/41 + 299560 25549 (1,25") + 299560		

* = only if door > 225kg

12.2

R

L

L

R

12.3a

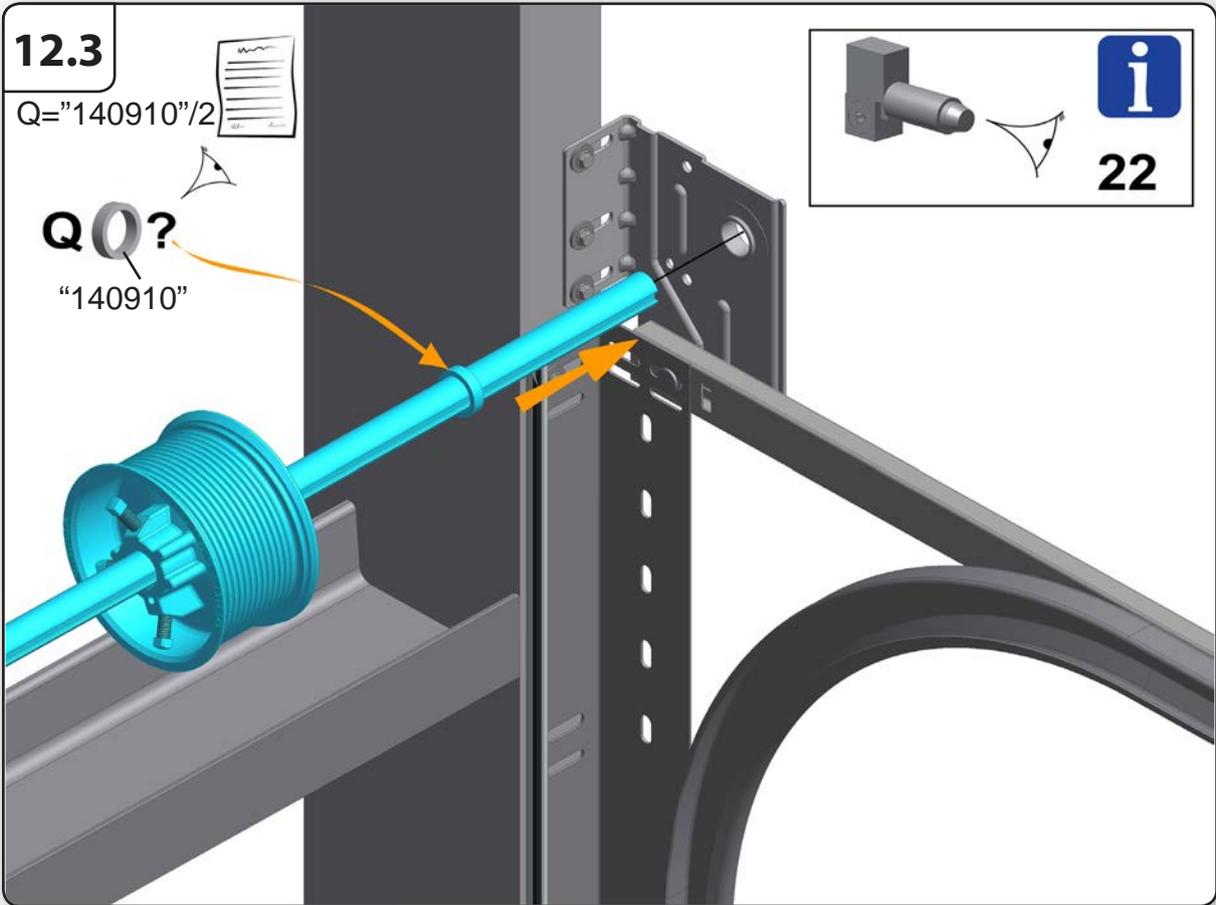
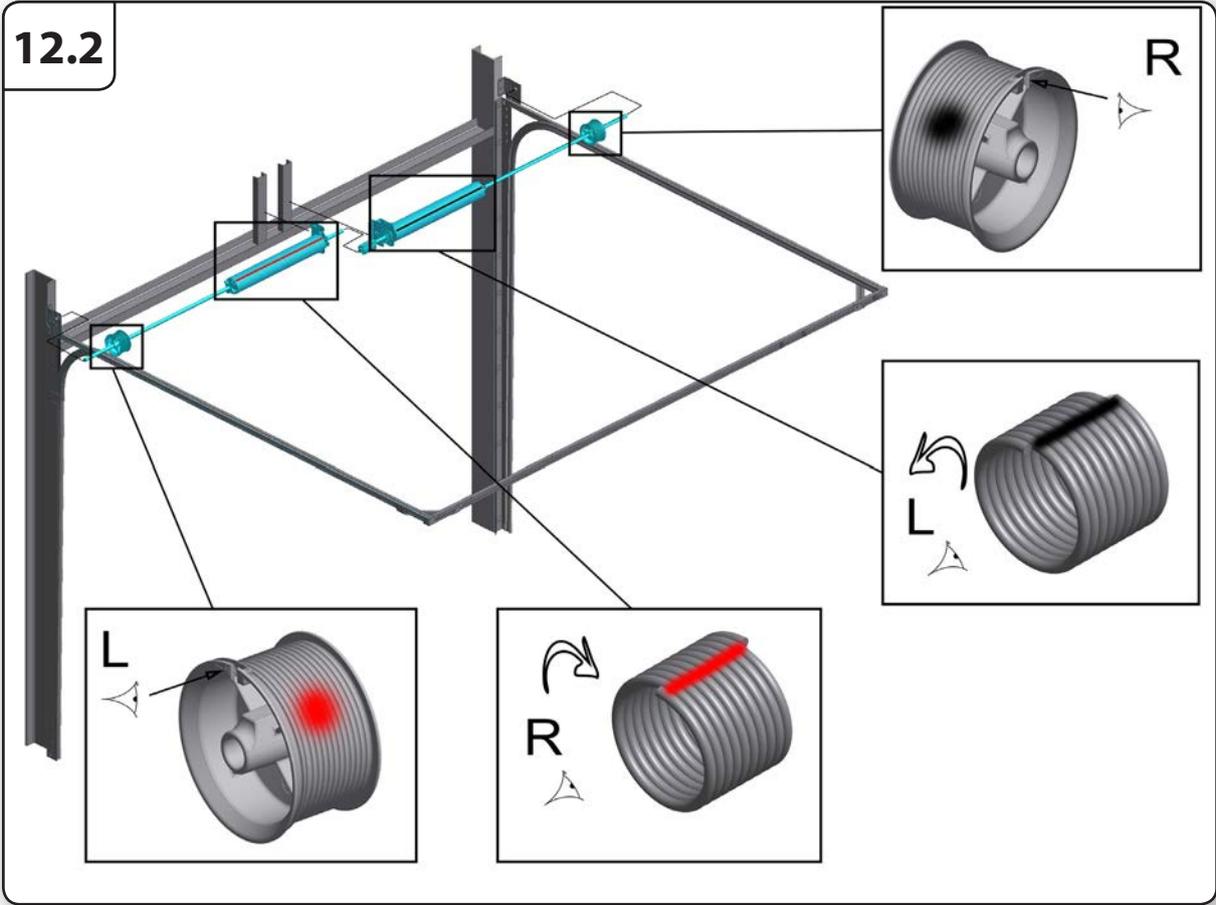
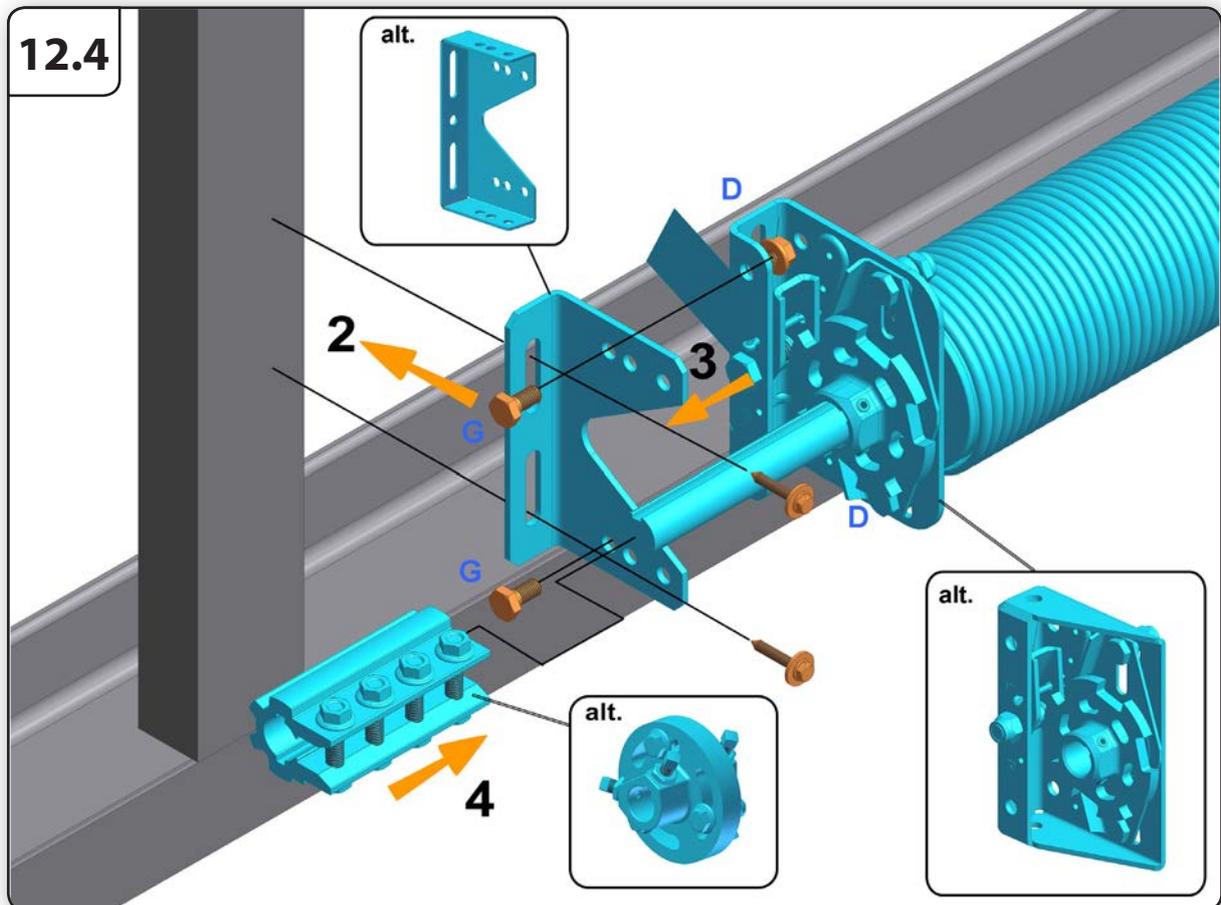
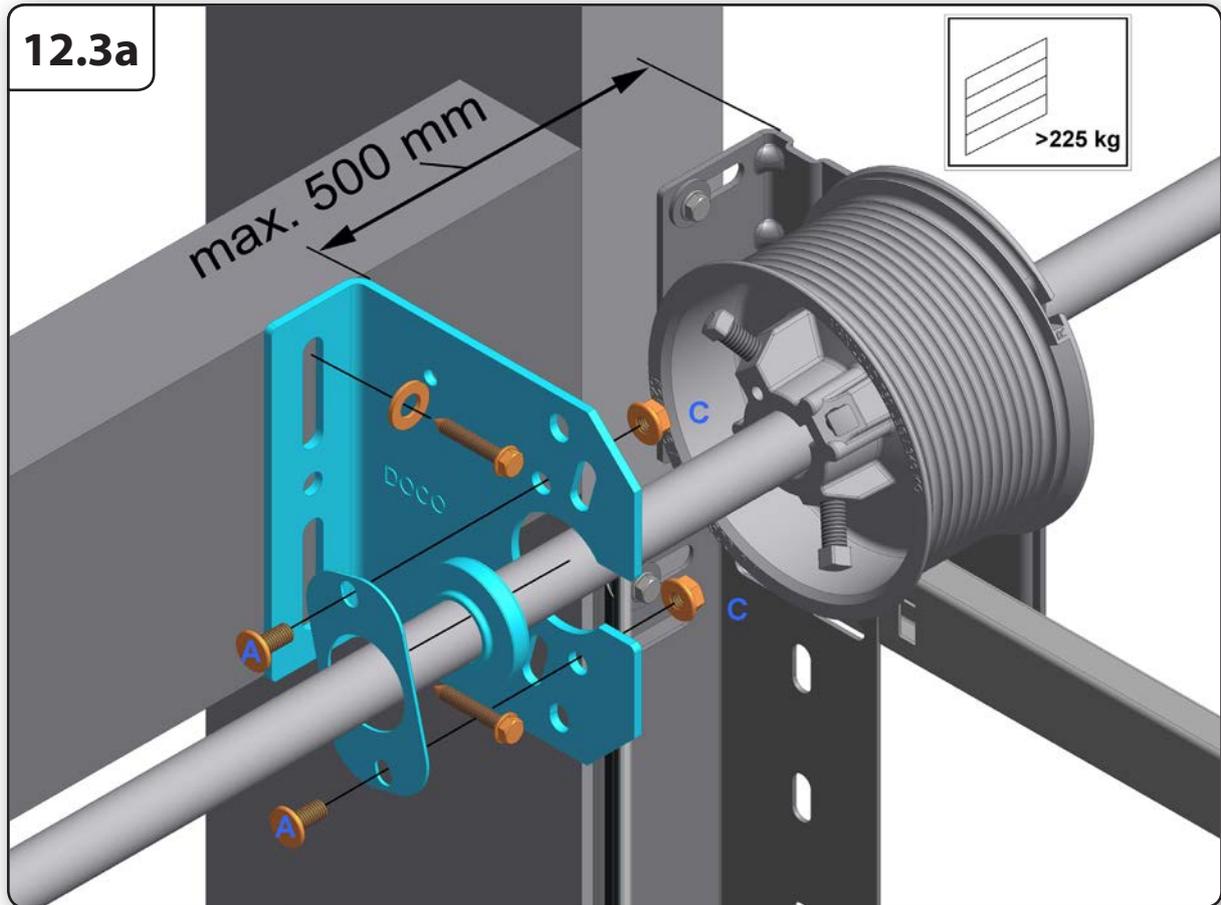
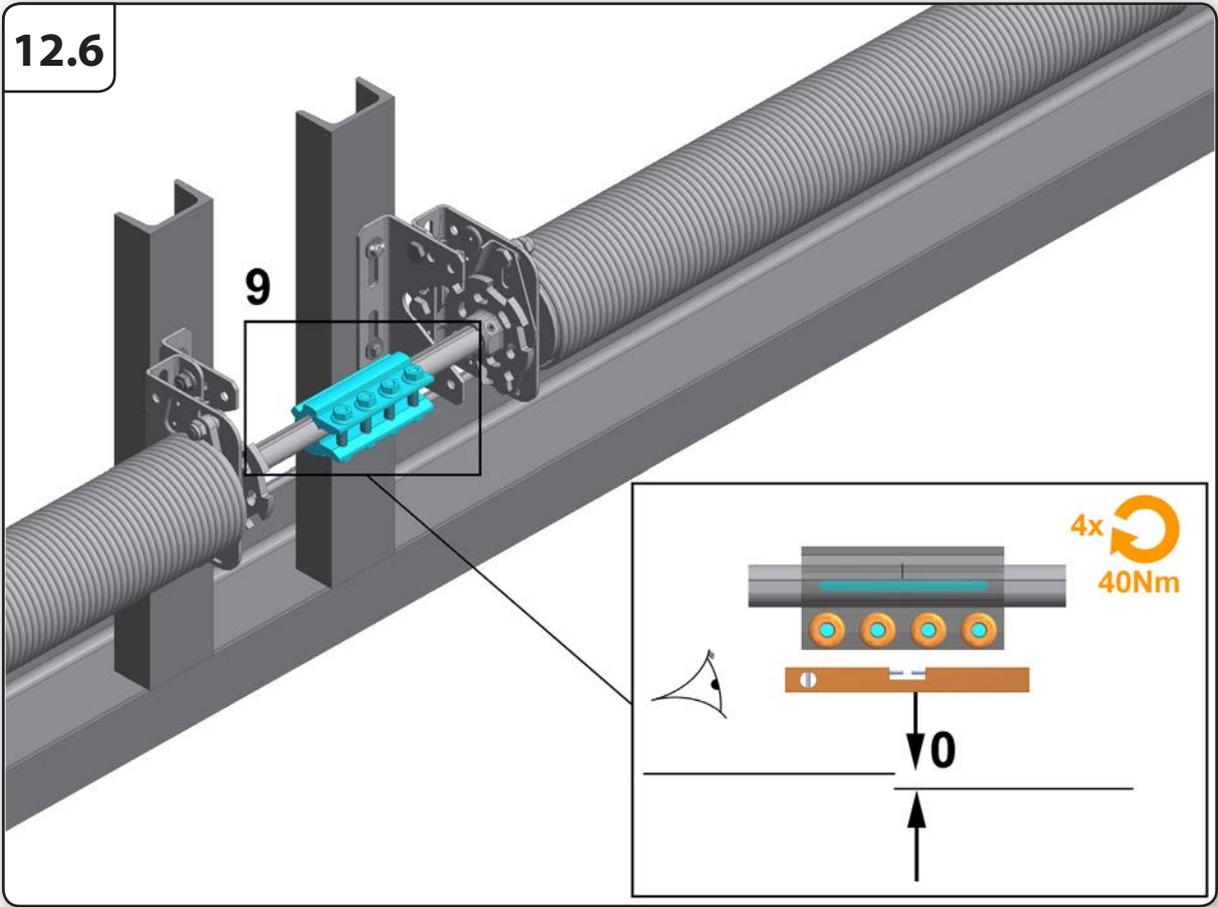
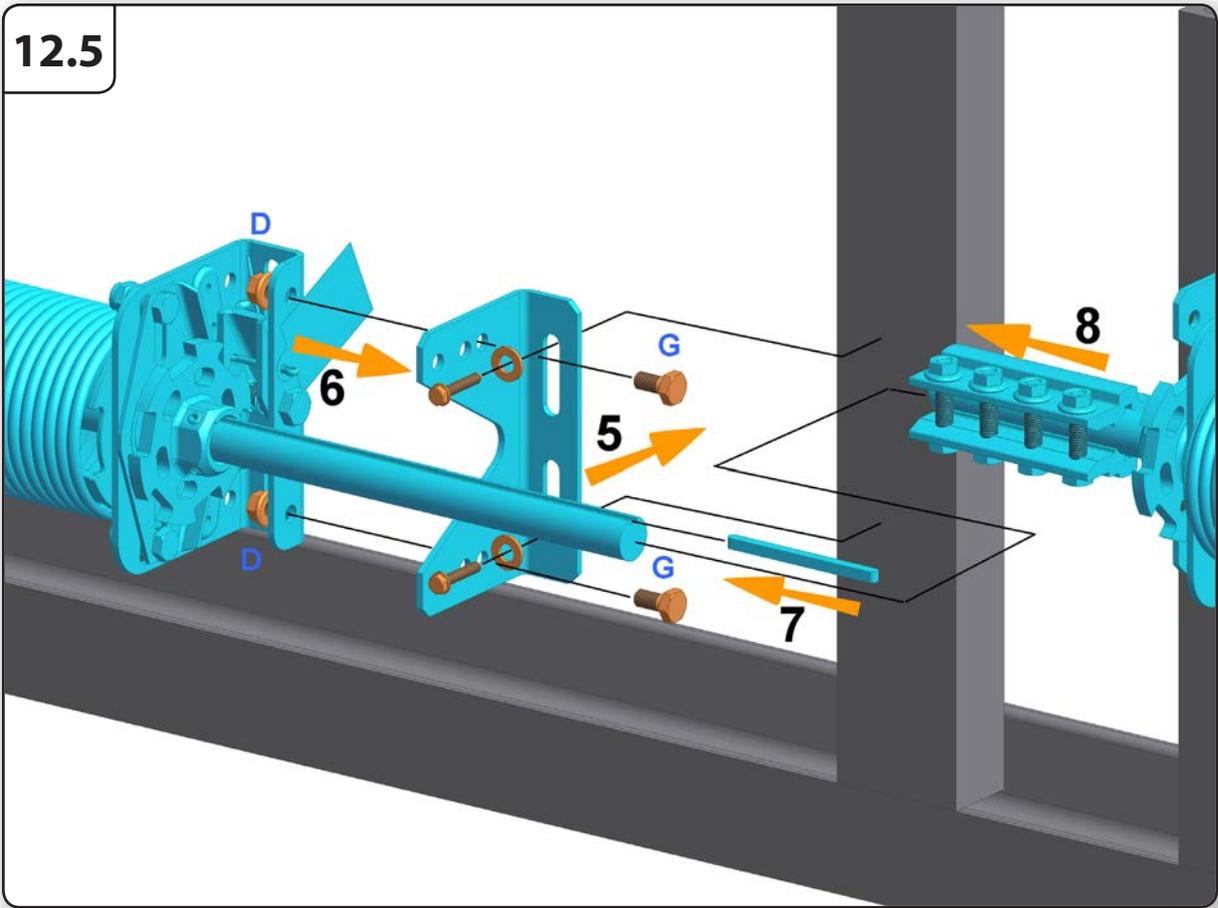
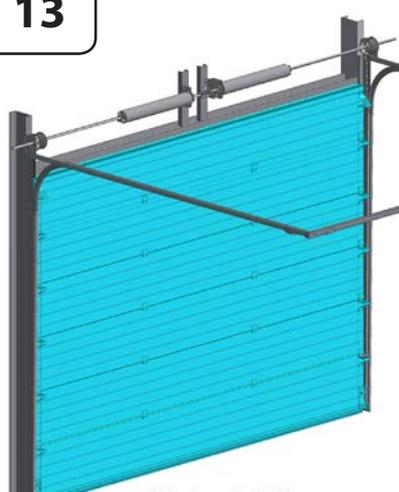
max. 500 mm

>225 kg

C
C
A
A

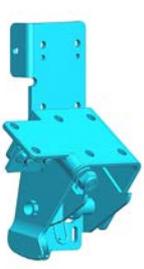
12.5

D
G
6
5
8
7

12.6

13

13.1 - 13.6

- Panel assembly
- Paneele montage
- Panneaux montage
- Panel montanje
- Pannelli montaggio
- Montáž na Panel
- Montaż Panelu
- Paneel montage

25450 / 25454

Max. 660 kg (system)

25032

Max. 600 kg (system)

25455

Max. 450 kg (system)

13.2

L+R 25072

13.4

L+R

C

A

A

L+R

E

L+R

E

13.5

L+R

C

A

A

L+R

E

L+R

E

13.6
L+R
2x10 mm
L+R

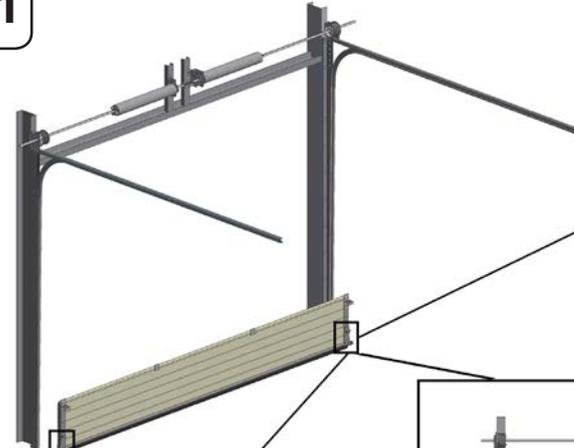
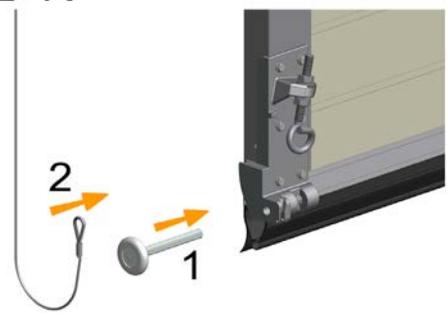
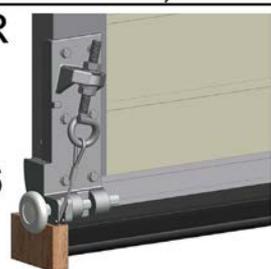
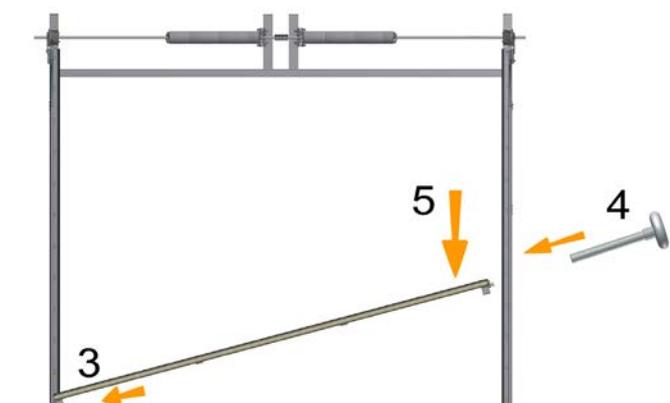
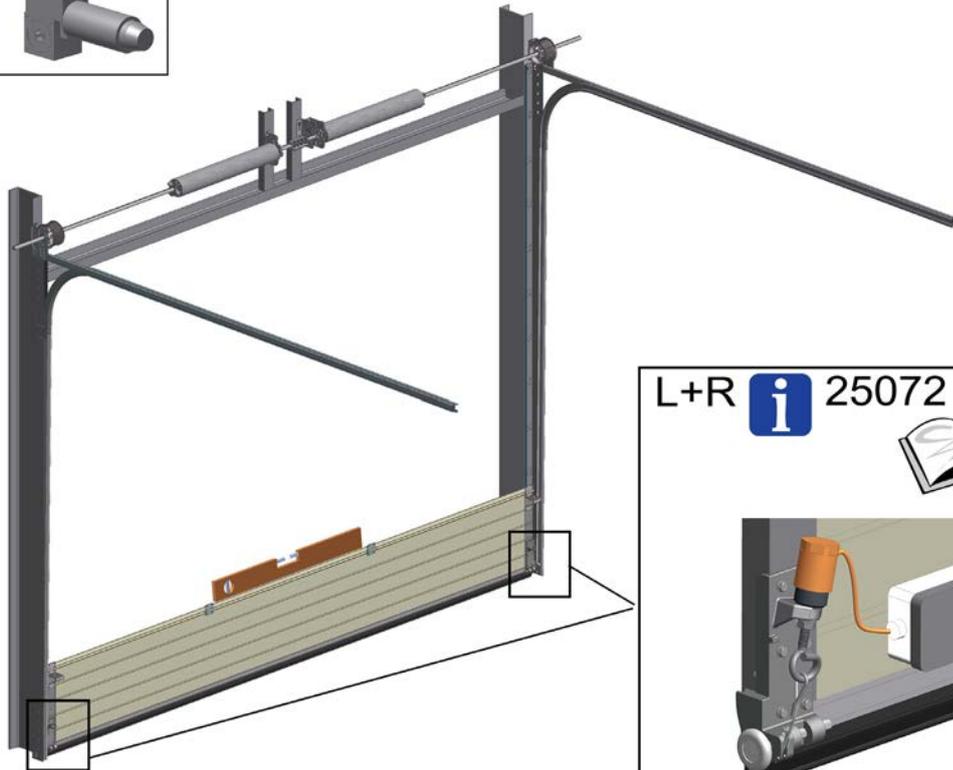
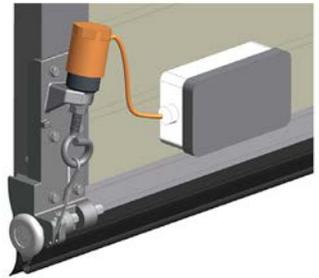
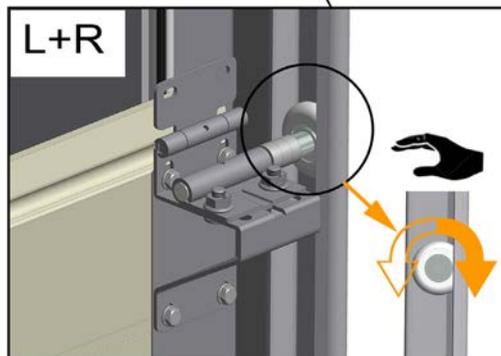
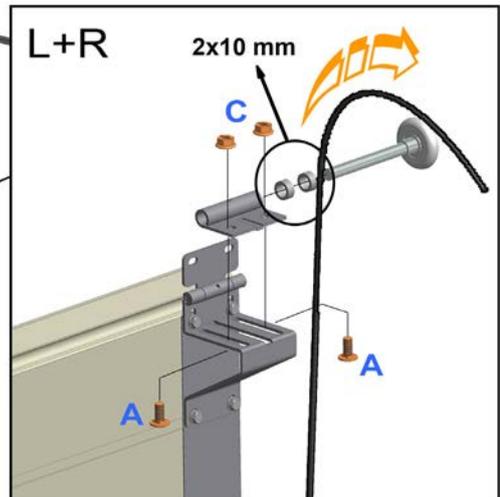
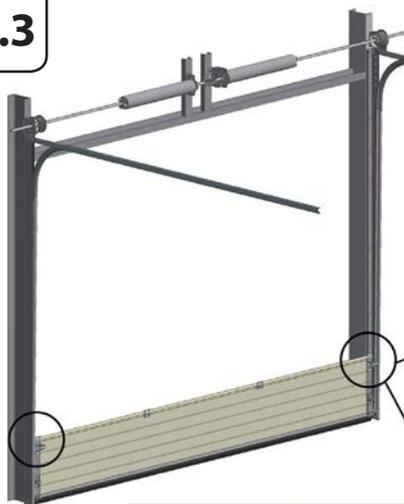
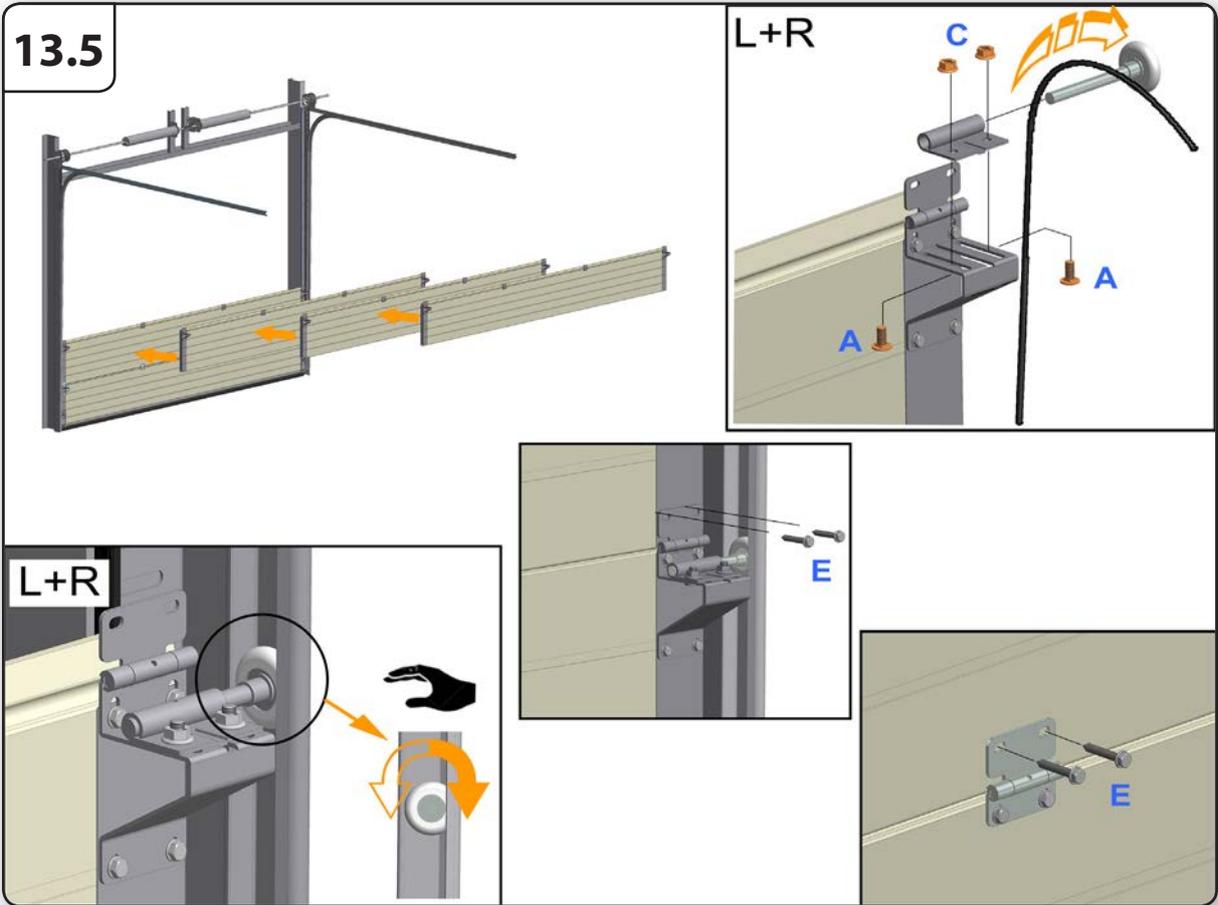
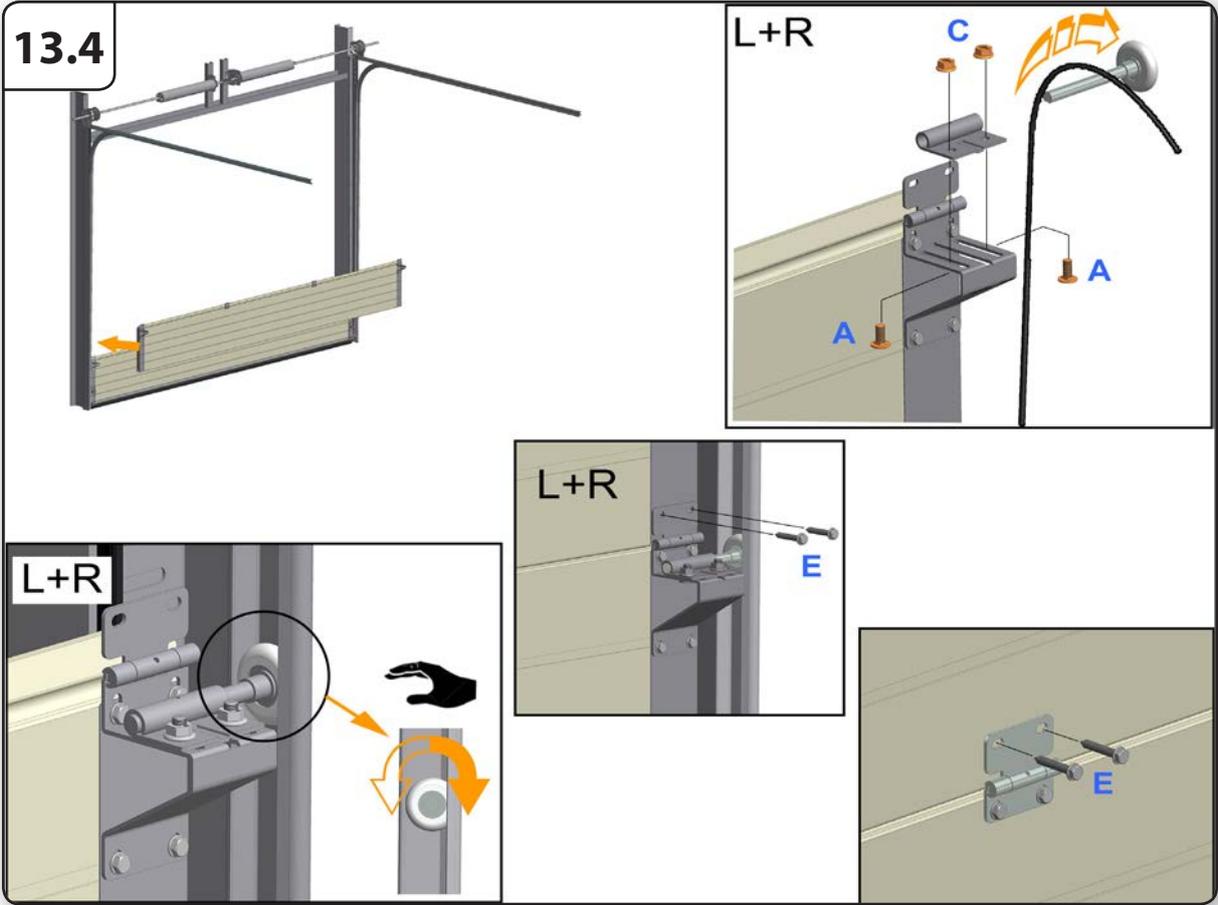
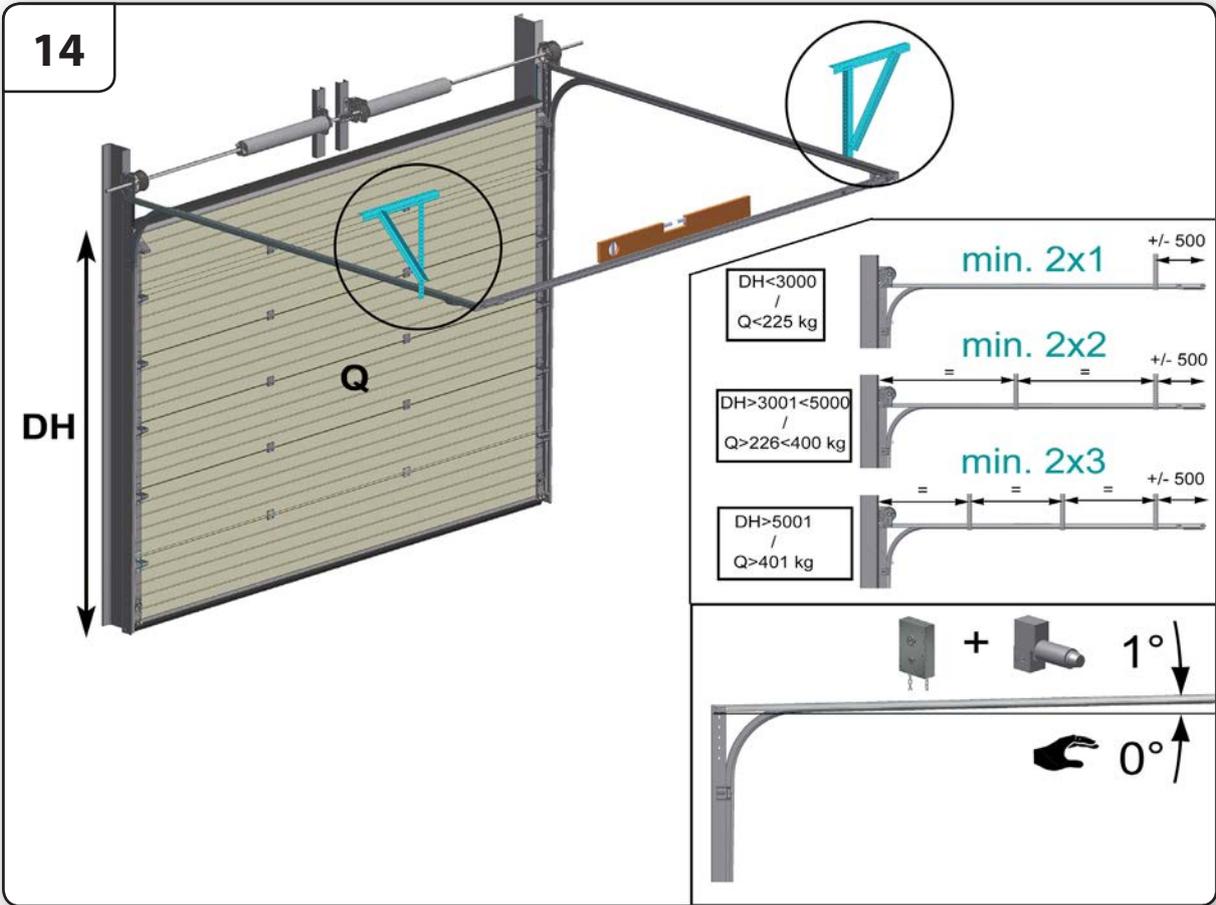
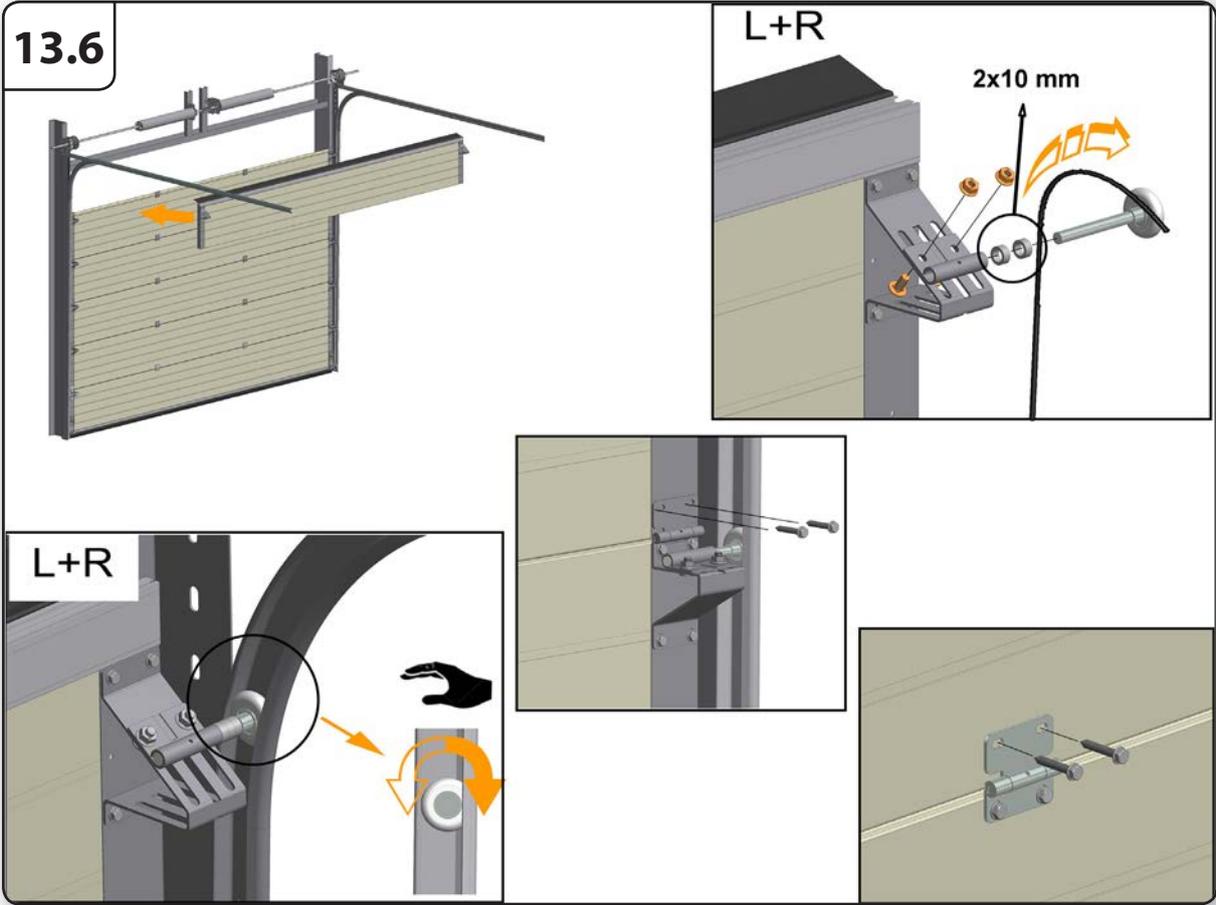
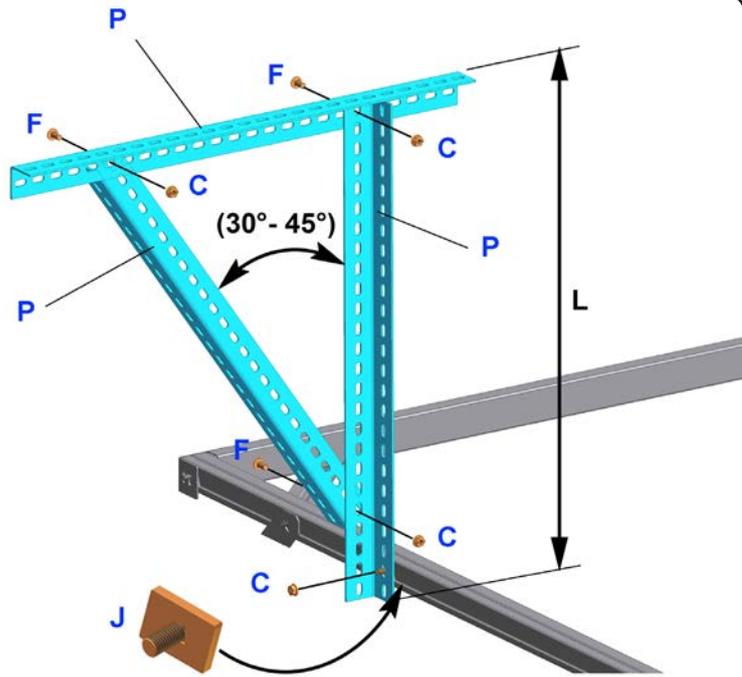
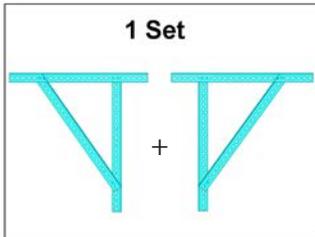
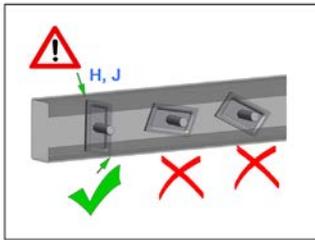
14
DH
Q
DH<3000
/
Q<225 kg
min. 2x1
+/- 500
DH>3001<5000
/
Q>226<400 kg
min. 2x2
+/- 500
=
=
DH>5001
/
Q>401 kg
min. 2x3
+/- 500
=
=
=
+
1°
0°

14.1

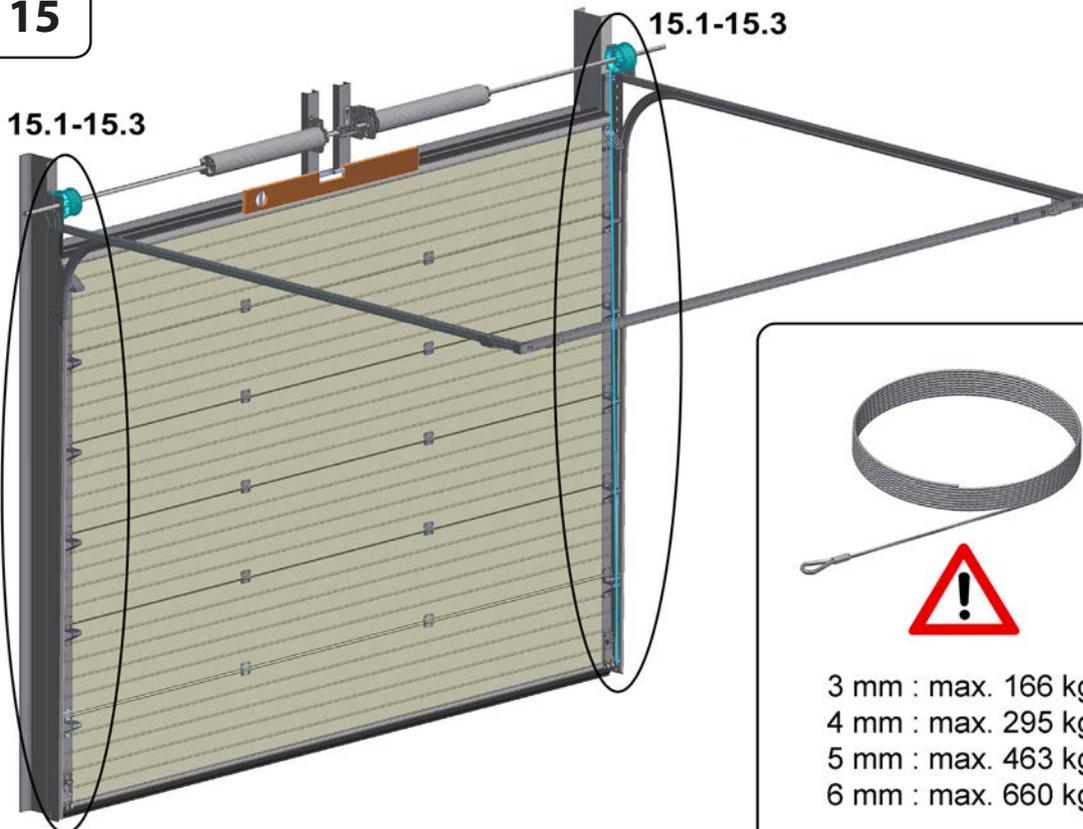
H, J

1 Set

+

P
F
C
(30°- 45°)
L
J

Set	L [mm]	P [mm]
Set 1	0 - 1000	L 40x40x2,5
Set 2	0 - 1300	L 50x50x3
Set 3	1301 - 2500	L 50x50x3

15

15.1

L+R

2

1

15.3

L+R

20Nm

1

2

20Nm

16.1

X = X

Tx360°

.... 3 2 1

T 0

1 2 3 ....

0 T

2

T x 360°

1

T x 360°

16.3

1

2

2

17

17.1

18

18.1 - 18.2

18.1 - 18.2

18.2

~ MAX

0

20

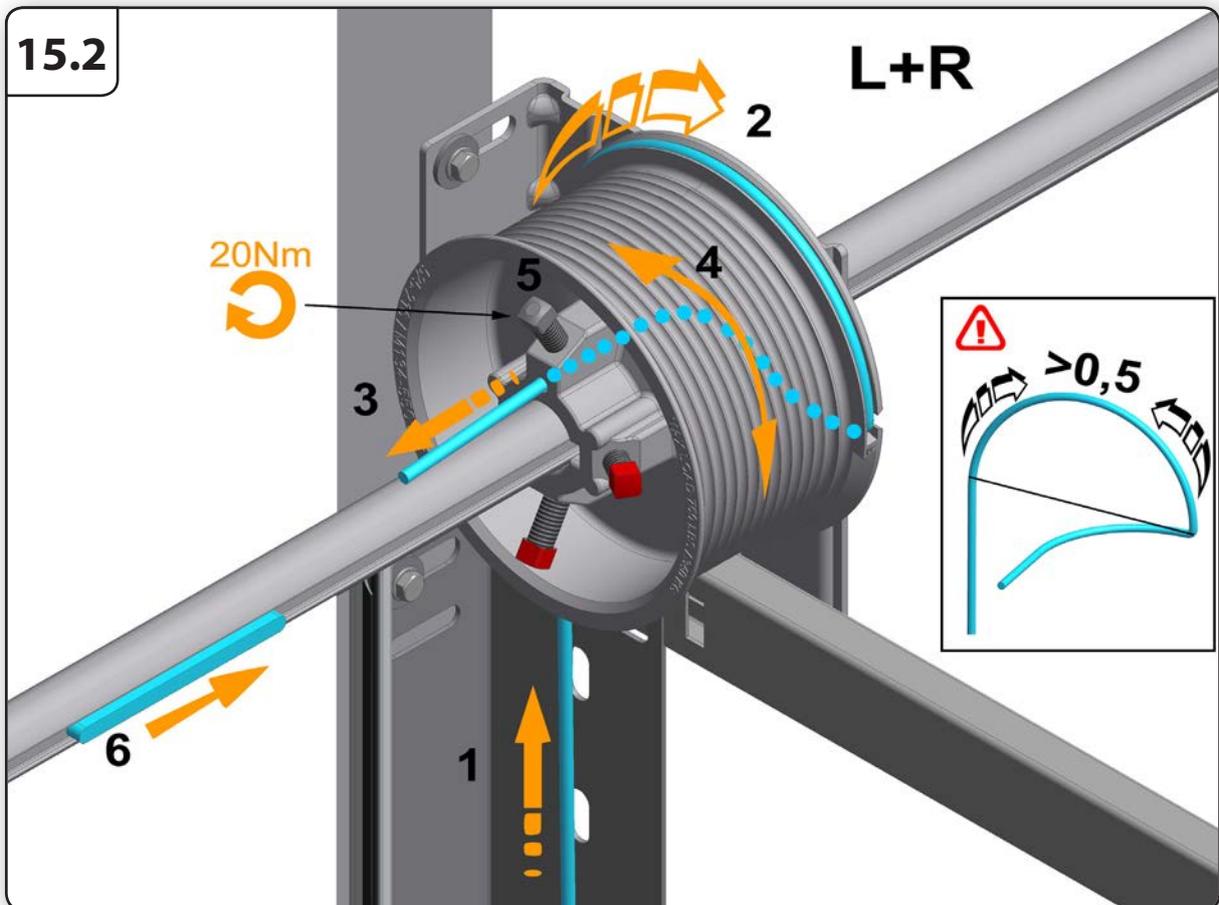
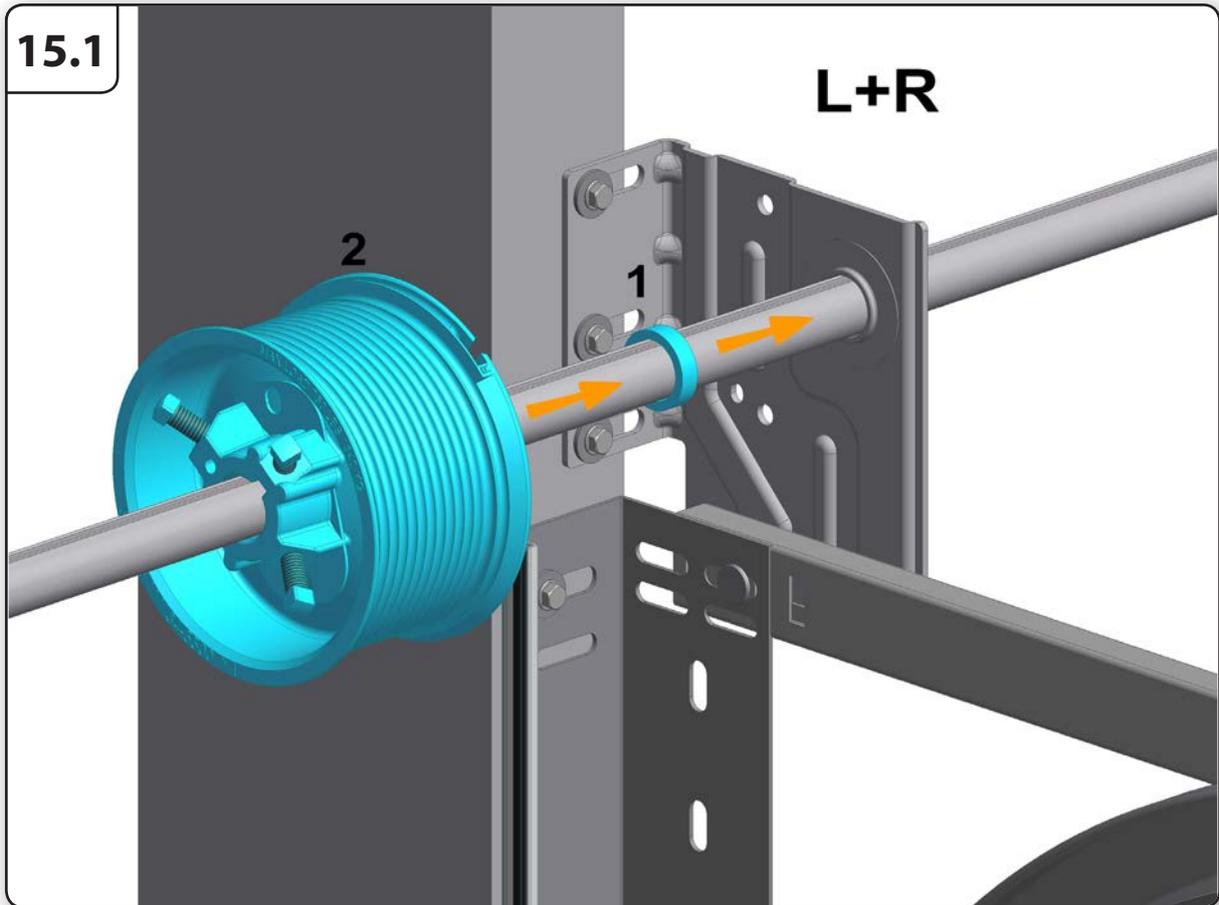
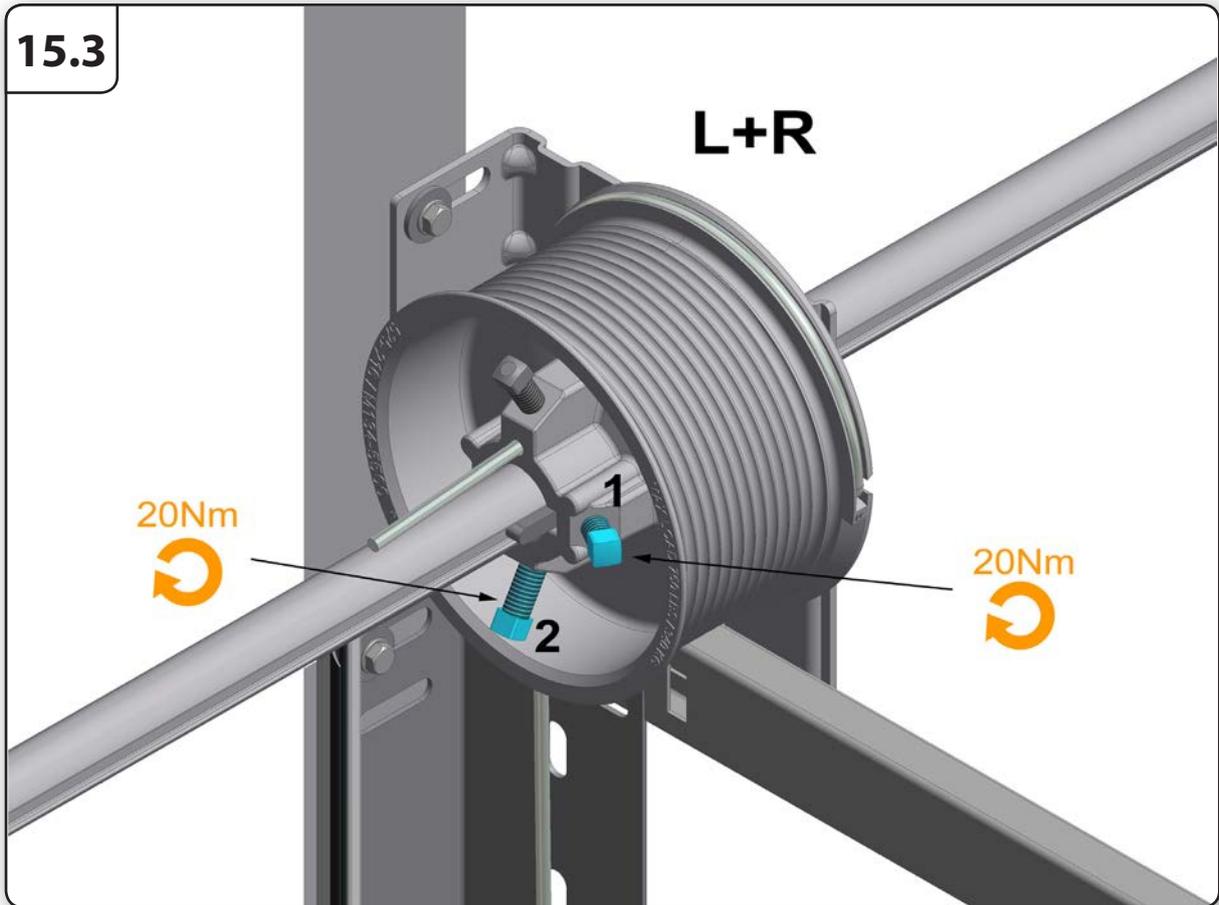
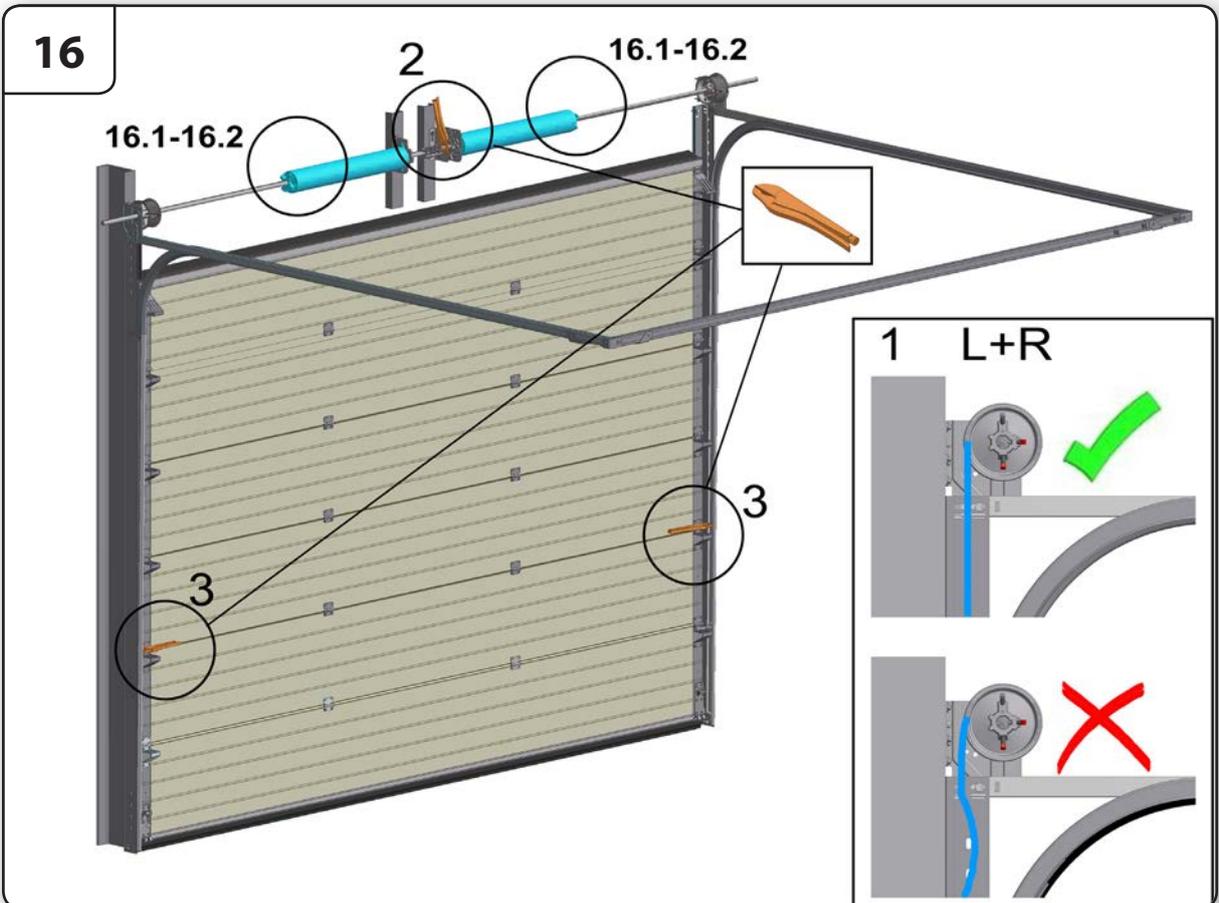
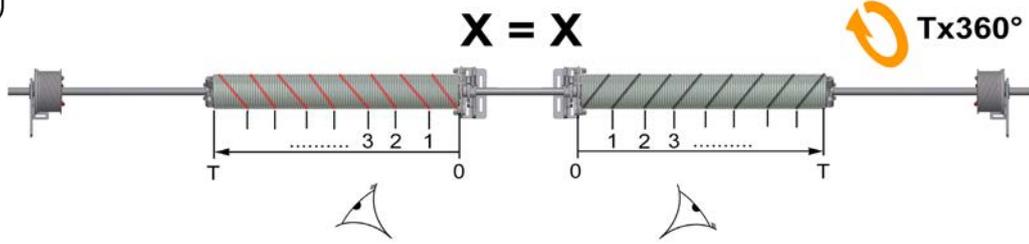
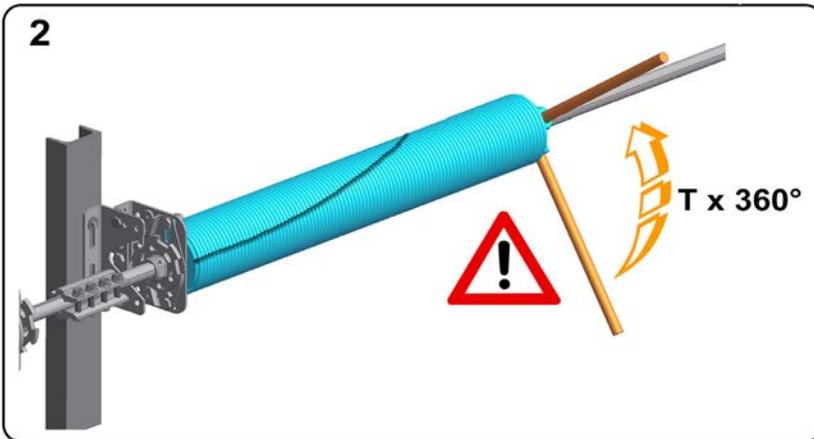
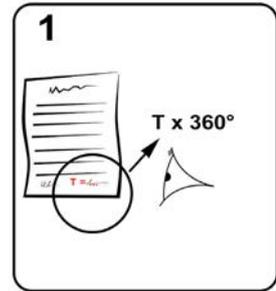
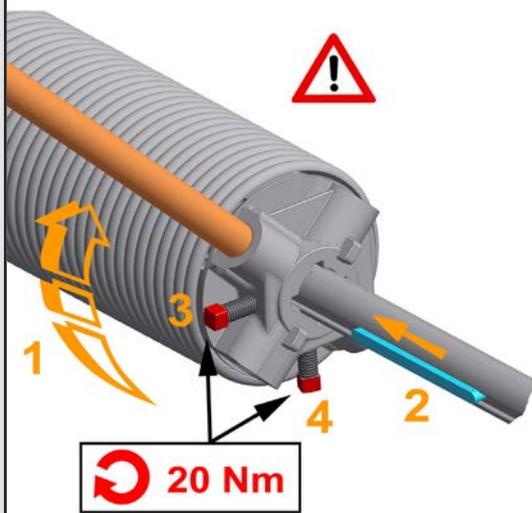
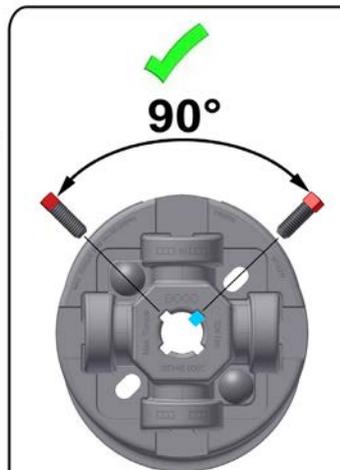
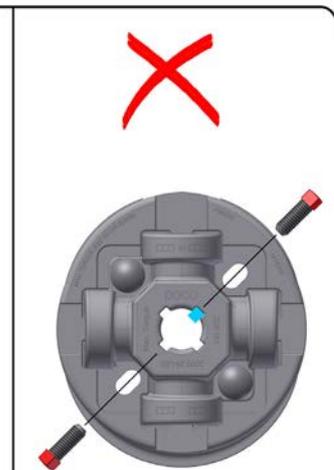
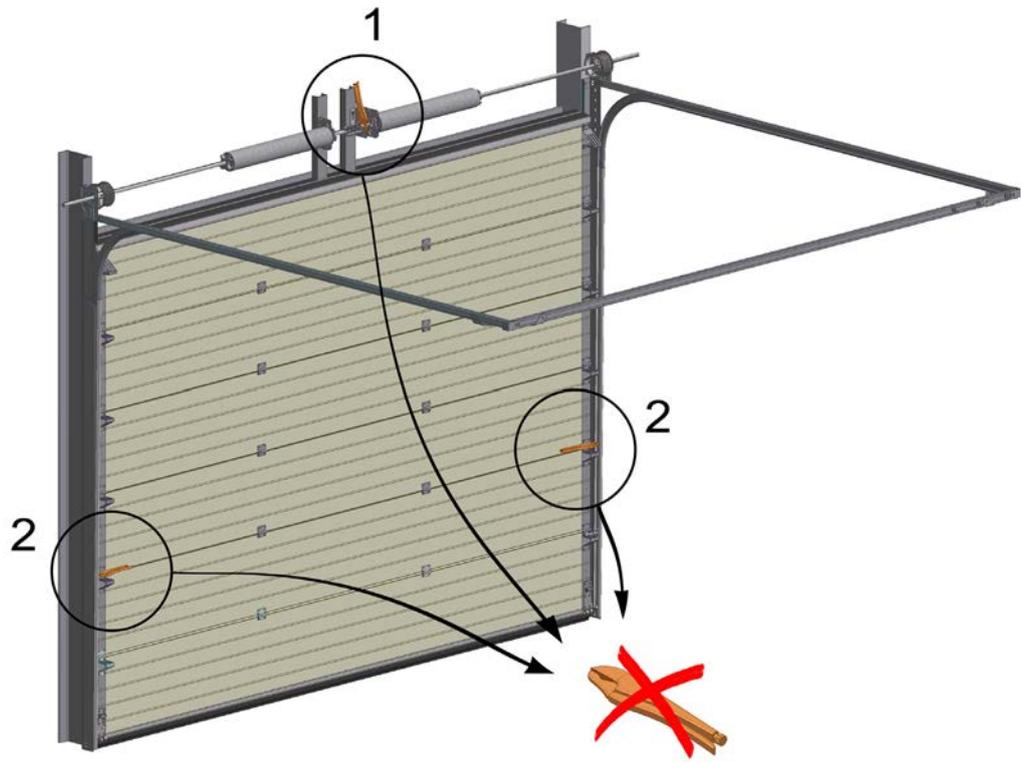
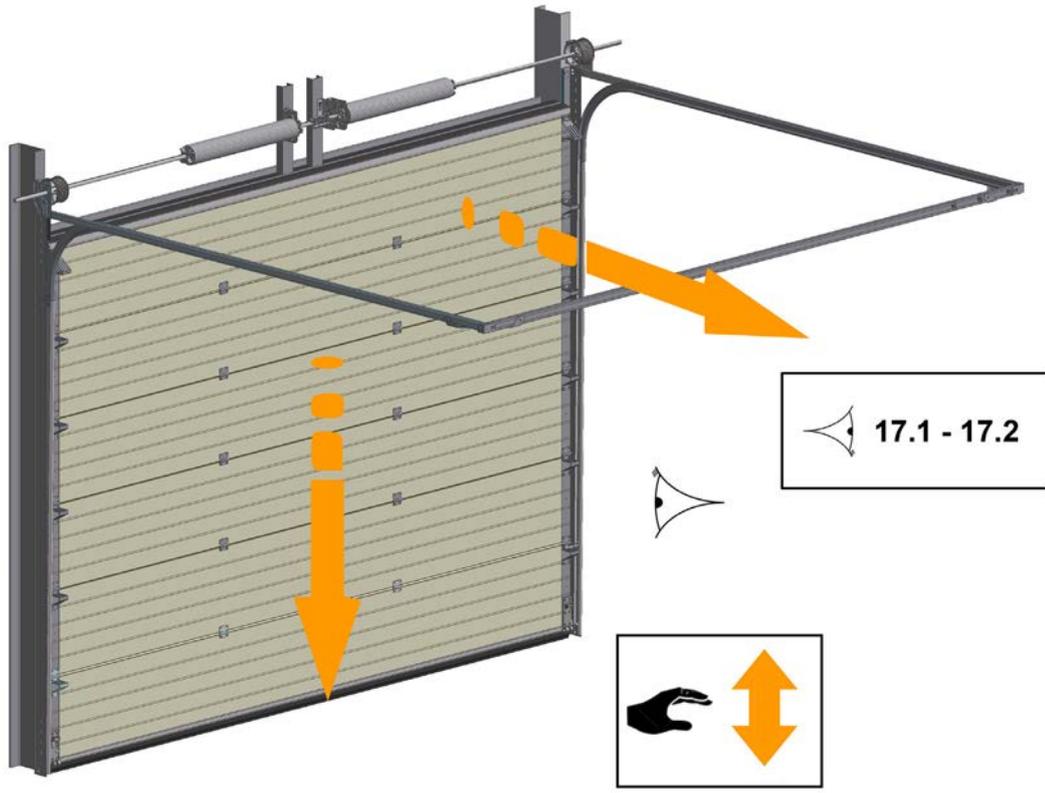
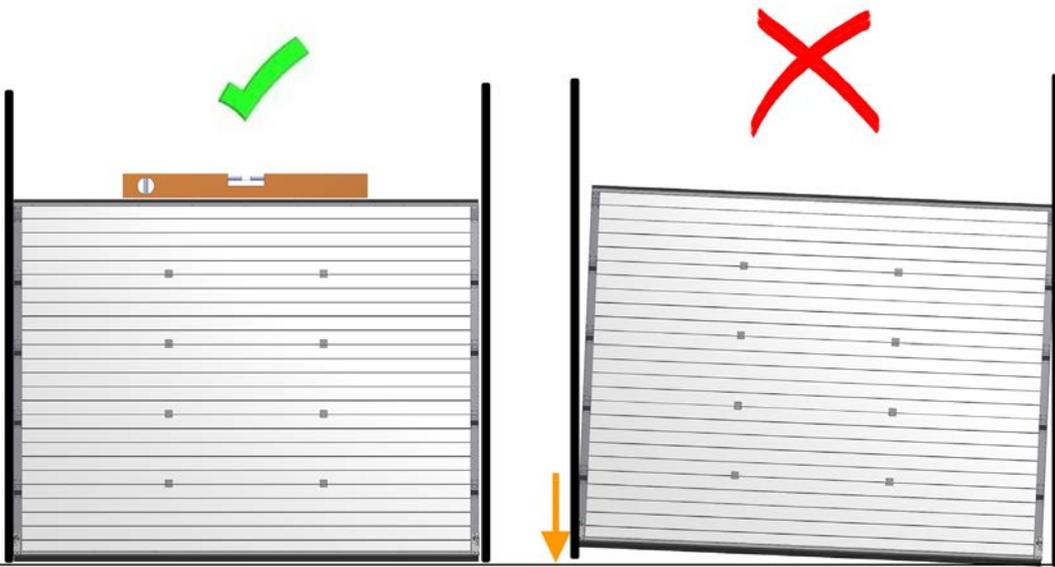
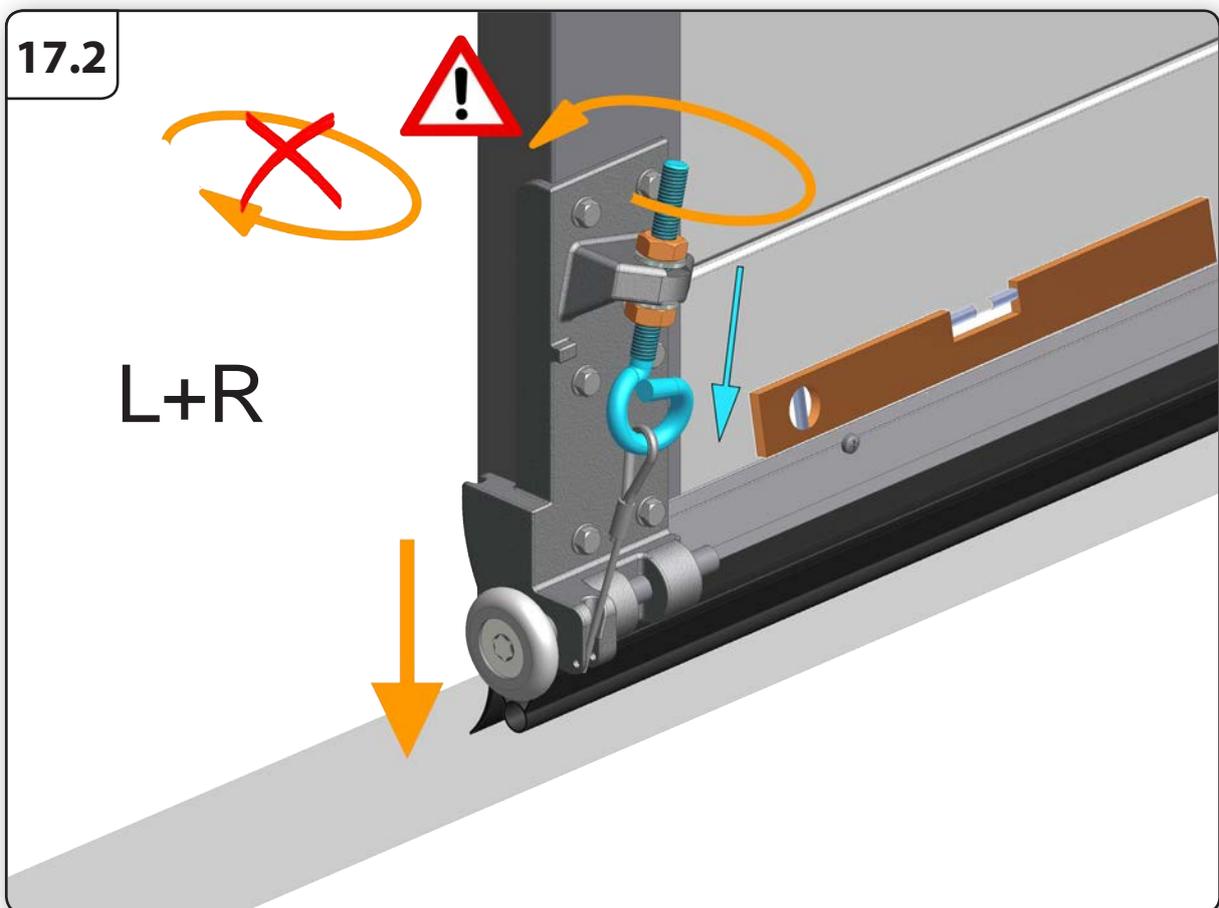
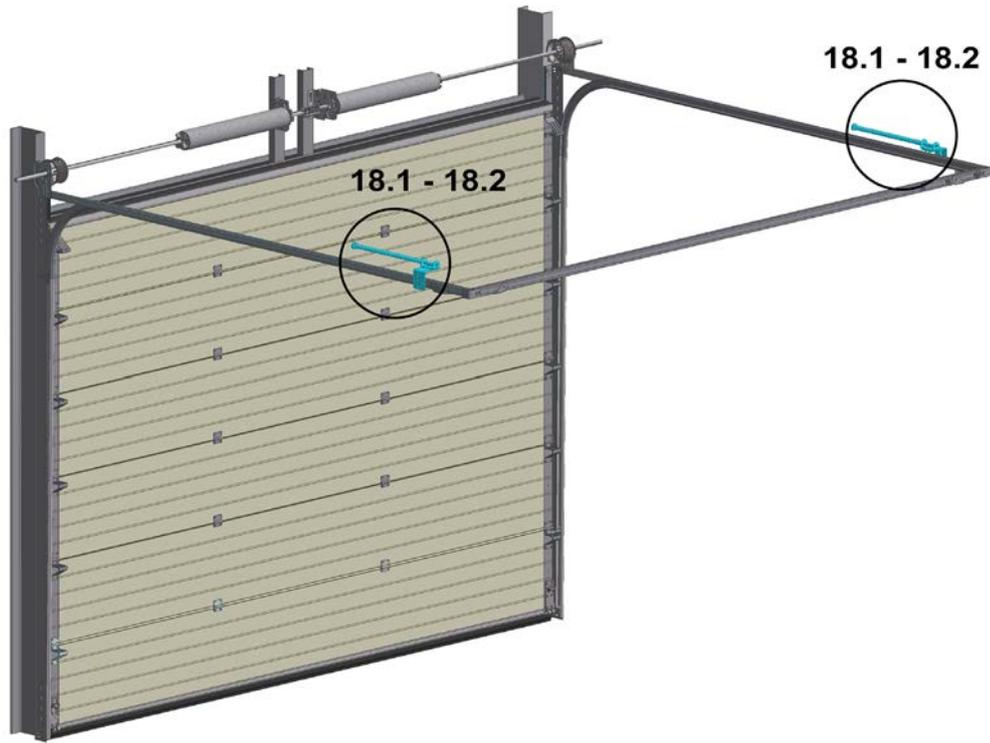
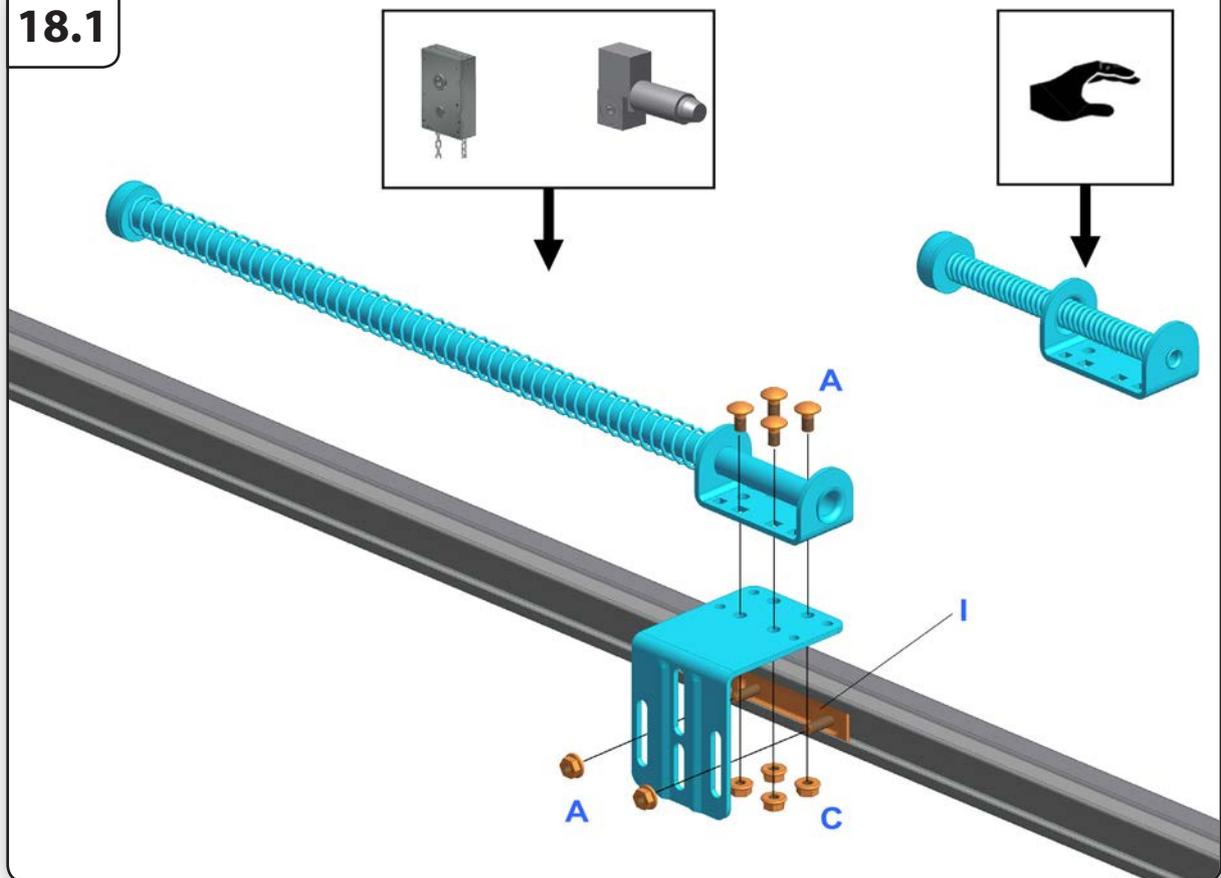
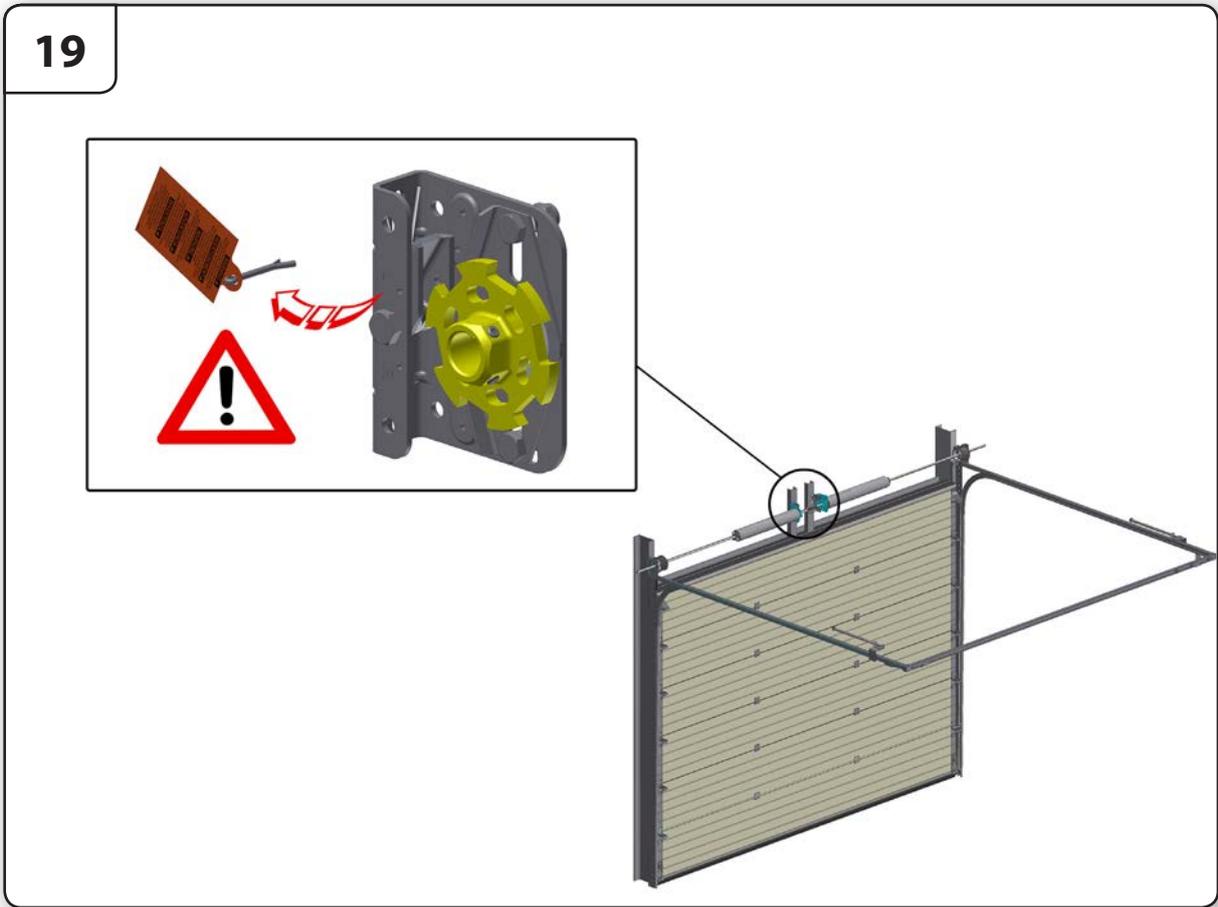
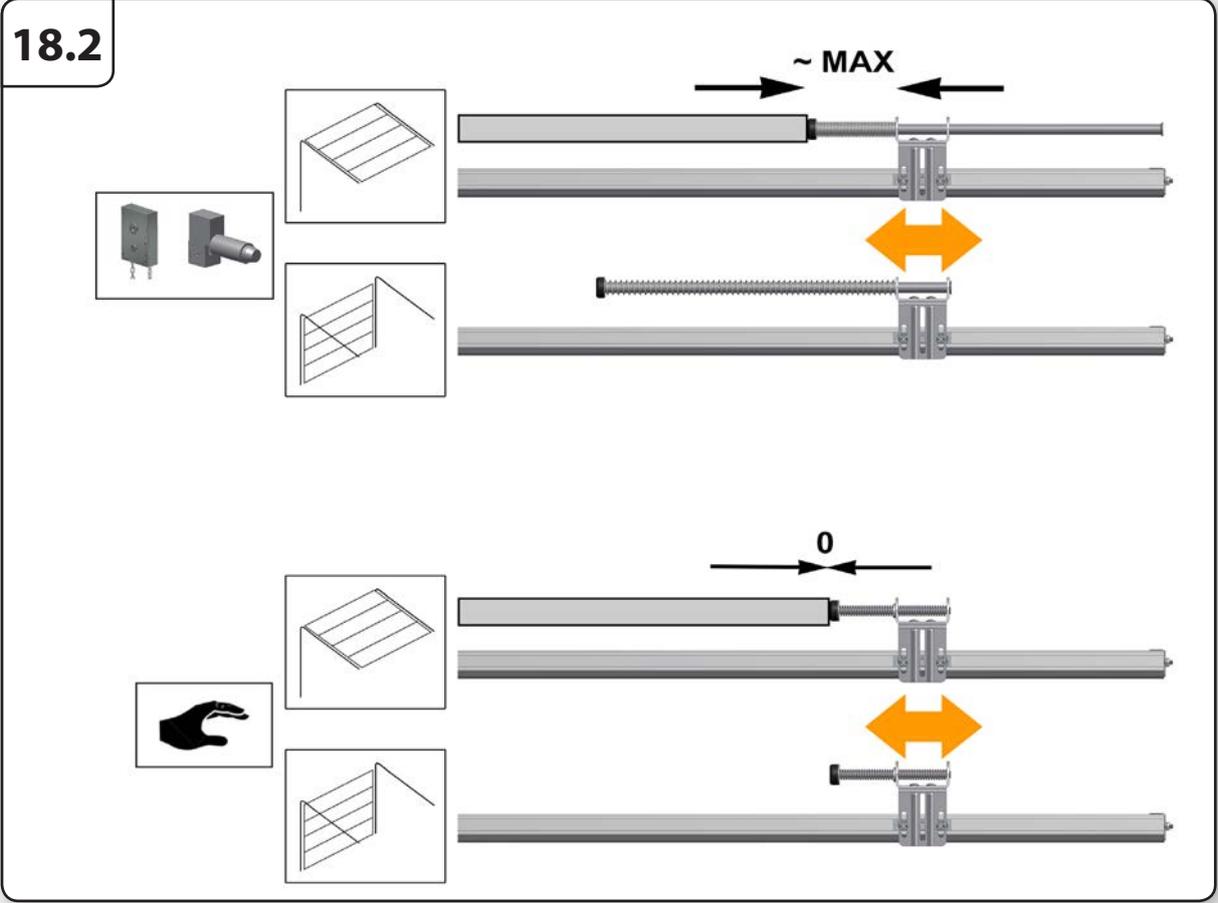
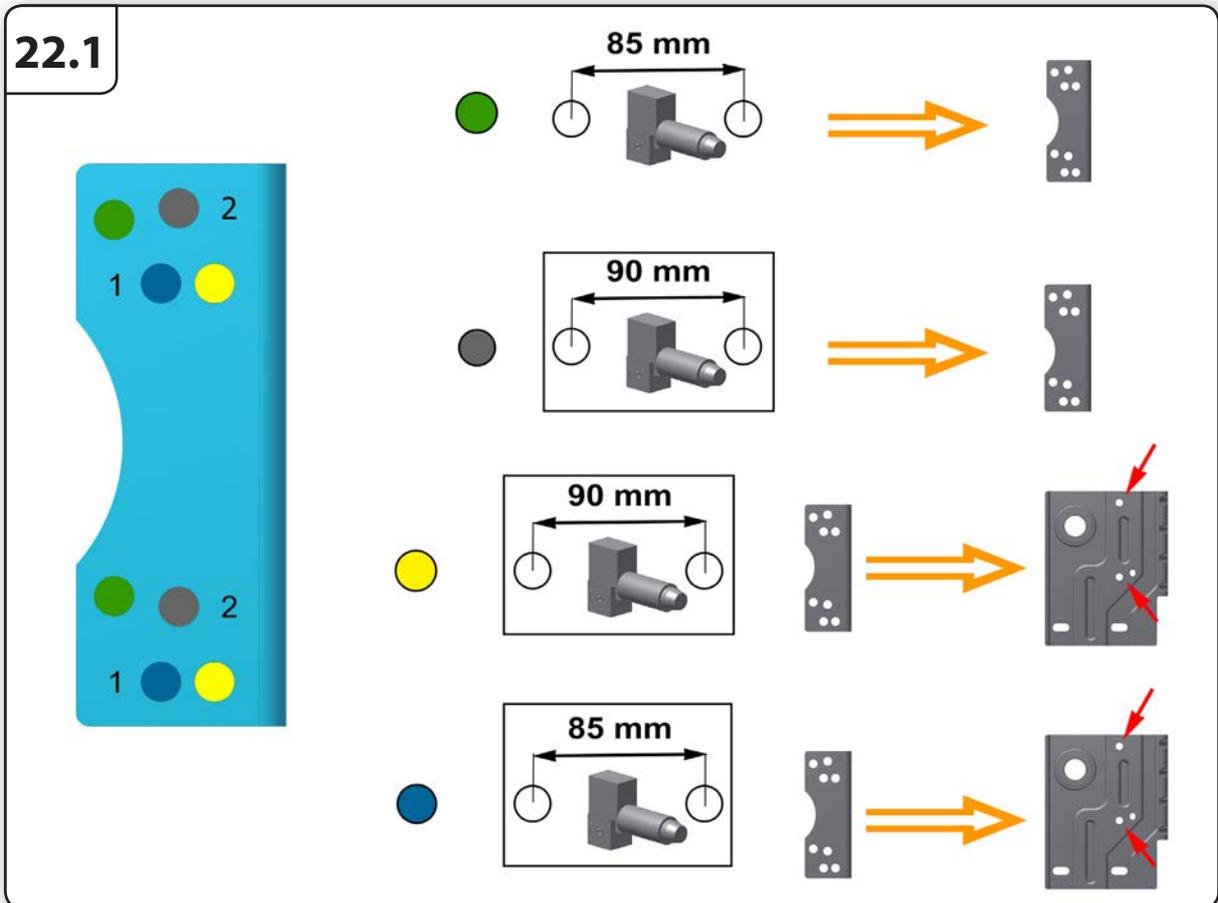
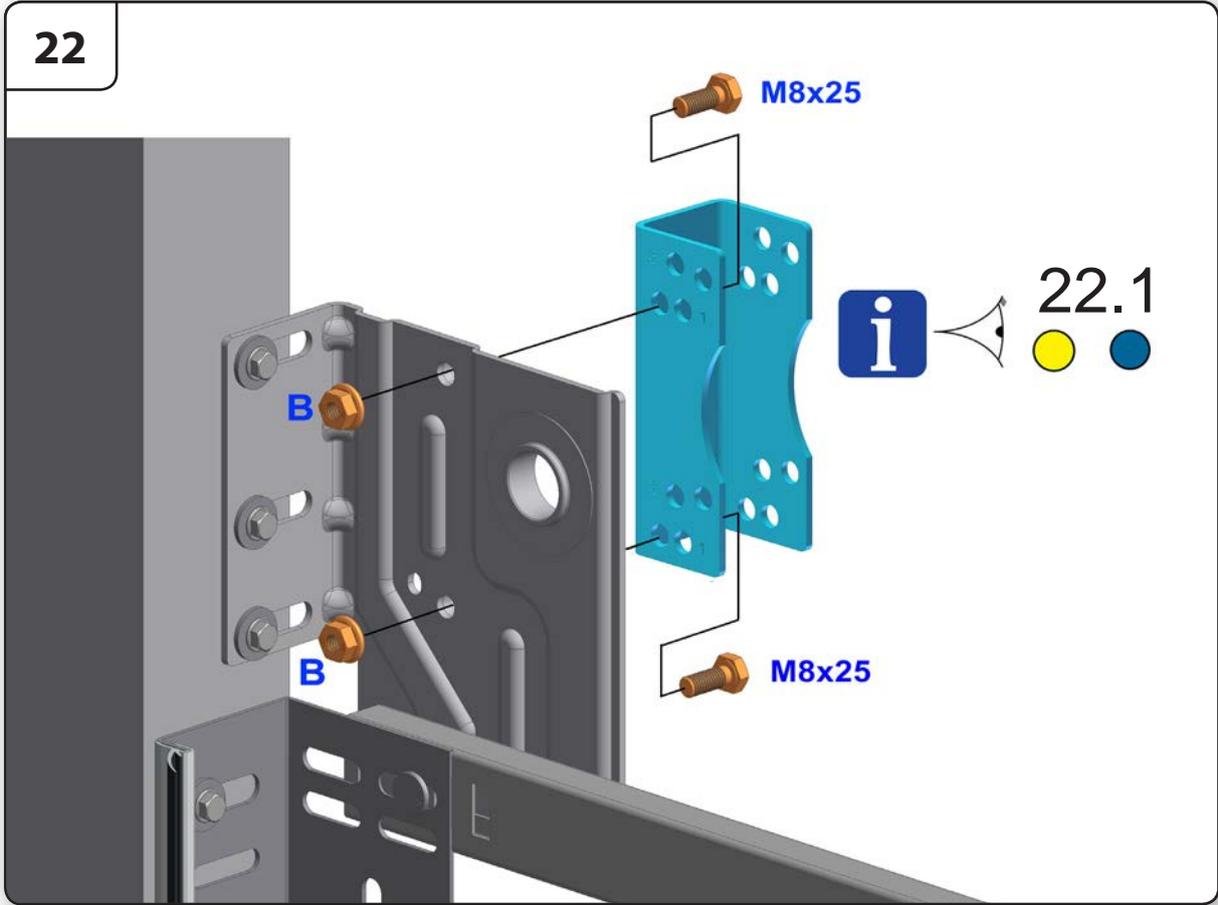
L+R

22

M8x25

B

B

M8x25

22.1

Primo utilizzo

Il primo utilizzo del Sistema di porta industriale deve essere effettuato dall'installatore. Dopodiché TUTTI gli utenti devono essere istruiti. Per maggiori informazioni consultare il manuale utente.

Trasferimento

Trasferire la seguente documentazione all'utente finale:
- Questo manuale (montaggio, manutenzione e smontaggio)
- Istruzioni per l'uso
- Registro della manutenzione
- Dichiarazione di prestazione (DoP)
- Dichiarazione di conformità (DoC), solo in caso di porta alimentata elettricamente.

Operatore elettrico (optional)

Montare l'operatore secondo il manuale del fornitore.

NOTA:
In caso di mancanza di alimentazione dovrebbe essere possibile sbloccare la porta usando lo sblocco di emergenza dall'operatore. Solo in tal caso l'anta può essere azionata con una maniglia. Non inserire un cavo di tiro, sparare un bullone o bloccare ad una porta ad azionamento elettrico, altrimenti il bullone o il blocco devono essere dotati di interruttore elettrico.

Impostazioni dell'unità di controllo

Le impostazioni all'unità di controllo devono essere eseguite in conformità con il manuale dell'operatore del produttore. Si prega di notare che i nostri kit hardware sono stati approvati CE per l'uso con gli operatori indicati nel nostro rapporto ITTr. Qualora si scelga un operatore diverso l'installatore deve svolgere un'analisi di forza di picco in conformità con la norma EN-12445 ed EN-12453.

Smontaggio

Lo smontaggio deve essere effettuato esclusivamente da un installatore/azienda qualificato di porta industriale.
La porta deve essere smontata in ordine inverso al manuale di montaggio.

Avvertenze

- Le staffe e altri componenti che sono collegati a molle di torsione e a cavi sono sotto estrema tensione.
- Le molle in tensione portano un alta tensione; bisogna stare sempre molto attenti, e assicurarsi che le barre di tensionamento (# 12025) siano ben manutenute e utilizzare il lato corretto della barra (dipende dalla spina della molla utilizzata).
- Quando si controlla il sistema della porta industriale, staccare sempre l'alimentazione elettrica principale e assicurarsi che sia bloccata contro il riavvio involontario.

Procedura

1 Tensione di rilascio delle molle di torsione!
   a) Inserire la prima barra di tensionamento nella testa di tensionamento
   b) Mantenere una buona presa sulla prima barra di tensionamento e svitare con cautela le viti sulla testa di tensionamento e trasferire la tensione della molla.
   c) A questo punto posizionare la seconda barra di tensionamento nel successivo foro della spina della molla e rilasciare con cautela la molla. La molla viene rilasciata dall'alto verso il basso.
   d) Anche in questo caso, inserire la prima barra di tensionamento sulla spina della molla e rilasciare.
   e) Ripetere i passaggi 3-4 fino a quando la molla viene rilasciata.
   f) Ripetere i passaggi 1-4 per l'altra molla (molle).
2 Togliere l'operatore elettrico, seguendo il manuale dell'operatore elettrico
3 Rilasciare i bulloni nei tamburi del cavo e rimuovere i cavi di acciaio dai tamburi del cavo. Prestare attenzione ad ogni tensione residua nei cavi, controllare se i cavi sono sciolti!
4 Rimuovere il gruppo di alimentazione. Per fare ciò, rimuovere prima l'accoppiatore e quindi far scorrere con attenzione le due metà dell'albero fuori delle piastre portanti. Accertatevi che i componenti possano scorrere lungo l'albero!
5 Rimuovere le sezioni del pannello dall'alto verso il basso. Raggiungere questo obiettivo rimuovendo i supporti dei rulli e le cerniere centrali.
6 Rimuovere il set guida orizzontale
7 Rimuovere il set guida verticale

Smaltimento

Tutte le parti di questo sistema di porta industriale possono essere facilmente smaltite.
Si prega di consultare le autorità locali in materia.

Manutenzione

In conformità con le norme dell'UE, i sistemi di porte industriali devono essere mantenuti e controllati regolarmente, fin dal primo momento di utilizzo, sulla base del programma di manutenzione indicato dall'installatore.
La manutenzione deve essere registrata per iscritto.
La manutenzione deve essere effettuata solo da una società/installatore qualificato di porta industriale, a meno che non sia diversamente specificato.

Avvertenze

- Le staffe e altri componenti che sono collegati a molle di torsione e a cavi sono sotto estrema tensione.
- Le molle in tensione portano un alta tensione; bisogna stare sempre molto attenti, e assicurarsi che le barre di tensionamento (# 12025) siano ben manutenute e utilizzare il lato corretto della barra (dipende dalla spina della molla utilizzata).
- Quando si controlla il sistema della porta industriale, staccare sempre l'alimentazione elettrica principale e assicurarsi che sia bloccata contro il riavvio involontario.

Subito dopo l'installazione (Da Installatore):

1 Lubrificare la parte di scorrimento delle guide (consiglio: PTFE)
2 Lubrificare i cuscinetti e l'albero dei rulli (consiglio: PTFE)
3 Lubrificare i perni delle cerniere da quelle intermedie a quelle laterali (consiglio: PTFE)
4 Lubrificare il cuscinetto dell'albero (consiglio: PTFE)
5 Lubrificare le gomme di tenuta (consiglio: grasso speciale per gomma o vaselina)

Dopo 3 mesi (Da Installatore):

1 Controllare il sistema di bilanciamento/ritensionamento molle (rilassamento molle)
2 Controllo visivo completo

Ogni 6 mesi (Da Utente):

1 Controllare le guarnizioni laterali, superiori e inferiori per danni o usura
2 Lubrificare la parte di scorrimento delle guide (consiglio: PTFE)
3 Lubrificare i cuscinetti e l'albero dei rulli (consiglio: PTFE)
4 Lubrificare i perni delle cerniere da quelle intermedie a quelle laterali (consiglio: spray PTFE)
5 Lubrificare le gomme di tenuta (consiglio: grasso speciale per gomma o polvere di talco)
6 Pulire i pannelli (consiglio: shampoo per la pulizia delle auto con acqua), non utilizzare detergenti aggressivi
7 Applicare cera ai pannelli (consiglio: cera per auto)
8 Rimuovere lo sporco dalla porta e dintorni

Ogni 12 mesi o ogni 7500 cicli di porte (Da Installatore):

1 Controllare i cavi e le connessioni terminali del cavo per danni o usura
2 Controllare i punti di collegamento dei cavi sulla staffa inferiore o il dispositivo di interruzione del cavo e il tamburo del cavo
3 Verificare i dispositivi di rottura della molla in conformità con il manuale separato
  3.1 Controllare la posizione della ruota dentata
  3.2 Controllare la funzione del collettore
  3.3 Controllare il bullone e le viti di collegamento della SBD
4 Verificare il dispositivo di rottura del cavo in conformità con il manuale separato
  4.1 Controllare il funzionamento del dispositivo di rottura cavo
  4.2 Controllare la posizione della lama del dispositivo rottura cavi
  4.3 Controllare la posizione del perno della cerniera
5 Controllare il bilanciamento della porta e regolare se necessario/controllare il funzionamento manuale
6 Controllare le cerniere per rottura e usura
7 Controllare il sistema Pulley (se presente) per danni o usura
8 Controllare o testare i fissaggi delle molle ai connettori a molla
9 Controllare i rulli per danni o usura e libertà di movimento
10 Controllare le forze di chiusura del bordo principale di chiusura (Solo con funzionamento elettrico e funzione di non uomo morto)
11 Controllare la sospensione dalla guida orizzontale al soffitto
  11.1 Controllare i profili di sospensione per rottura o danni
  11.2 Controllare il collegamento del bullone e dado
12 Controllare le guarnizioni laterali, superiori e inferiori per danni o usura

13 Controllare i pannelli per danni e usura
14 Lubrificare le molle a torsione, cuscinetti di rulli, parti di scorrimento della guida e cuscinetto sull'albero

Ogni 24 mesi o ogni 15000 cicli di porte (Da Installatore):
1 Controllare i cavi e le connessioni terminali del cavo per danni o usura
2 Controllare i punti di collegamento dei cavi sulla staffa inferiore o il dispositivo di interruzione del cavo e il tamburo del cavo
3 Verificare i dispositivi di rottura della molla in conformità con il manuale separato
  3.1 Controllare la posizione della ruota dentata
  3.2 Controllare la funzione del collettore
  3.3 Controllare il bullone e le viti di collegamento della SBD
4 Verificare il dispositivo di rottura del cavo in conformità con il manuale separato
  4.1 Controllare il funzionamento del dispositivo di rottura cavo
  4.2 Controllare la posizione della lama del dispositivo rottura cavi
  4.3 Controllare la posizione del perno della cerniera
5 Controllare il bilanciamento della porta e regolare se necessario/controllare il funzionamento manuale
6 Controllare le cerniere per rottura e usura
7 Controllare il sistema Pulley (se presente) per danni o usura
8 Controllare o testare i fissaggi delle molle ai connettori a molla
9 Controllare i rulli per danni o usura e libertà di movimento
10 Controllare le forze di chiusura del bordo principale di chiusura (Solo con funzionamento elettrico e funzione di non uomo morto)
11 Controllare la sospensione dalla guida orizzontale al soffitto
  11.1 Controllare i profili di sospensione per rottura o danni
  11.2 Controllare il collegamento del bullone e dado
12 Controllare l'albero per danni da rottura e usura
13 Controllare il collegamento del set guida
14 Controllare e ri-fissare il bullone del raccordo
15 Controllare le guarnizioni laterali, superiori e inferiori per danni o usura
16 Controllare i pannelli per danni e usura
17 Lubrificare le molle a torsione, cuscinetti di rulli, parti di scorrimento della guida e cuscinetto sull'albero

Sostituzioni di parti

Utilizzare solo ricambi originali DOCO!
La manutenzione deve essere effettuata solo da un'azienda/installatore qualificato di porta industriale

Dopo la rottura della molla:
Vedere le istruzioni d'uso (o scaricare il manuale da internet *www.doco-international.com*)
1 Sostituire le molle ed il dispositivo di rottura molla
2 Controllare l'albero per danni e sostituirlo se necessario.

Dopo rottura del cavo:
Vedere le istruzioni d'uso (o scaricare il manuale da internet *www.doco-international.com*)
1 Sostituire il cavo con un collegamento
2 Sostituire tutto il dispositivo di rottura cavo
2 Controllare le guide e fare manutenzione o sostituire le guide.

Fornitore

DOCO International b.v.
Nusterweg 96
6136 KV Sittard
P.O. Box 427
6130 AK Sittard
The Netherlands
Tel: +31 (0) 464200666
Fax: +31 (0) 46452894
www.doco-international.com

DOCO International B.V.
Nusterweg 96
6136 KV Sittard
The Netherlands
Phone +31 464200666
Fax +31 464526894
info@doco-international.com

DOCO International Southern Europe S.L.U
Avenida Generalitat 55
P.I. "Can Met Sidru"
08530 La Garriga - Barcelona
Spain
Phone +34 938612825
Fax +34 938716592
ventas@doco-international.com

DOCO International Central Europe S.R.O.
Háj 352
798 12 Kralice na Hané
Czech Republic
Phone +420 582360100
Fax +420 582360300
info@doco-international.com

DOCO International Ltd.
Unit B3. Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR
United Kingdom
Phone +44 1904607869
Fax +44 1904607299
sales@doco-international.co.uk

For your Residential
and Industrial door solutions:
www.doco-international.com

A company of the SOMMER Group